



UNIWERSYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH

POLSKO-ANGIELSKI GLOSARIUSZ

TERMINÓW UNIWERSYTECKICH
ORAZ NAZW OBOWIĄZUJĄCYCH
NA UNIWERSYTECIE ŚLĄSKIM
W KATOWICACH



Zespół autorów / Authors

dr Arkadiusz Badziński
mgr Artur Adamczyk
mgr Marta Barciak
dr hab. Magdalena Bartłomiejczyk
Monika Brożek
Małgorzata Dymowska
mgr Giga Gogosashvili
GROY Translations
mgr Tomasz Grząślewicz
mgr Radosław Hojka
mgr Dariusz Jakubowski
mgr Joanna Laskowska
dr Ewa Myrczek-Kadłubicka
mgr Kajetan Pawliszyn
dr Joanna Sycz-Opoń
dr hab. Adam Wojtaszek

Korekta językowa / Proofreading

dr Arkadiusz Badziński
dr hab. Adam Wojtaszek

Konsultacje merytoryczne / Substantive consultation

dr. hab. Adam Wojtaszek

Opracowanie / Prepared by

mgr Giga Gogosashvili / mgr Tomasz Grząślewicz

Katowice
7 grudnia 2021 r.

Spis treści / Table of Contents

Uczelnia / University.....	3
Podstawowe terminy używane na UŚ / Basic Terms Used at the University of Silesia.....	3
Funkcje i stanowiska / Functions and Positions.....	6
Tytułatura / Academic Titles.....	24
Nauka / Science.....	27
Dziedziny / Fields	27
Dyscypliny / Disciplines.....	27
Laboratoria i pracownie / Laboratories and Workrooms.....	28
Podstawowe terminy dot. nauki / Basic Terms Related to Research and Science.....	39
Struktura / Structure	40
Wydziały / Faculties.....	40
Instytuty / Institutes	40
Jednostki i organy Uczelni / University Units and Bodies	41
Dane kontaktowe / Contact Data	47
Kształcenie / Education.....	48
Kierunki i specjalności / Degree Programmes and Majors	48
Studia / Studies.....	64
Nauczanie języka polskiego / Polish Language Teaching	69
Inicjatywy / Initiatives.....	69
Pisanie w języku angielskim – porady praktyczne / Writing in English – tips and tricks.....	71

Język polski	Język angielski	Uwagi
Uczelnia / University		
Uniwersytet Śląski w Katowicach	University of Silesia in Katowice	
Podstawowe terminy używane na UŚ / Basic Terms Used at the University of Silesia		
akredytacja	akredytacja	akredytacja
Aula im. Andrzeja Pawlikowskiego	Aula im. Andrzeja Pawlikowskiego	Aula im. Andrzeja Pawlikowskiego
badania terenowe	badania terenowe	badania terenowe
biuro	office	w nazwach własnych „Office”
bufet obiektu	canteen	w nazwach własnych „Canteen”
centrala wentylacyjna nawiewna	supply air handling unit	
centrum	centre	w nazwach własnych „Centre”
czytelnia	reading room	w nazwach własnych „Reading Room”
czytelnia aneks pracy grupowej	reading room group work facility	
czytelnia zaplecze	reading room back-up facilities	
dom asystenta	teacher residence hall	w nazwach konkretnych obiektów „Teacher Residence Hall”
dom studenta	student residence hall	w nazwach konkretnych obiektów „Student Residence Hall”
dorobek naukowy	publication record	
dyscyplina	discipline	
dział	department	w nazwach własnych „Department”
dyżur	office hours	
Dyżur Dyrektora Kierunków Studiów	Degree Programme Director office hours	
Dyżur Zastępcy Dyrektora Kierunków Studiów	Degree Programme Deputy Director office hours	
dziedzina	field	
dziekanat	dean’s office	w odniesieniu do konkretnego dziekanatu „Dean’s Office”
Dziekanat kierunku	Dean’s Office for Degree Programme	
Dziekanat kierunków	Dean’s Office for Degree Programmes	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Dziekanat: sprawy socjalno-bytowe studentów	Dean's Office for Student Social Affairs	
Dziekanat toku studiów i spraw studenckich	Dean's Office for Studies and Student Affairs	
efekty kształcenia/efekty uczenia się	learning outcomes	
filia	branch	
godziny dyżuru	office hours	
godziny zajęć	class hours	
Gralnia	Game Room	
grupa zajęciowa	study group	
herb Uniwersytetu Śląskiego	University coat of arms	
hospitacja	in-class assessment	
hydrofor wody pitnej	drinking water pressure tank	
inspektorat	inspection	w nazwach własnych „Inspectorate”
instytut	institute	w nazwach własnych „Institute”
jednostka	unit	w nazwach własnych „Unit”
kadra naukowa	academic staff	
karta kierunku	programme catalogue	
kategoria naukowa	scientific category	
Korytarz wewnętrzny do pomieszczeń	Interior Corridor	
książka teleadresowa	address and phone book	
Księga Znaku	Brand Book	
logo Uniwersytetu Śląskiego	logo of the University of Silesia	
magazyn	storage	
magazyn czytelni	reading room storage	
Magazyn materiałów przeznaczonych do utylizacji	Storage of Disposable Materials	
magazyn ogólny	general storage	
maskotka USiołek	USiołek mascot	
międzywydziałowa aula	inter-faculty lecture hall	
Misja Uniwersytetu Śląskiego	Mission Statement of the University of Silesia	
nauczyciel akademicki	academic	
ocena okresowa	periodic assessment	
ocena śródkresowa	mid-term evaluation	
oddział	university division	
osiedle akademickie	academic housing estate	
pion	division	
pokoje gościnne	guest rooms	
Pokój odosobnienia	Retreat Room	
Pokój pracowniczy	Staff Room	
Pokój przygotowawczy	Preparation Room	
pokój socjalny	rest and refreshment room	
Pokój śniadaniowy konserwatorów DAG K.K.	Breakfast Room for Maintenance Technicians	
pokój wyciszenia	quiet room	

Język polski	Język angielski	Uwagi
pomieszczenie biurowe	office room	
pomieszczenie centralnego drukowania	central print room	
pomieszczenie gospodarcze	utility room	
pomieszczenie kół studenckich	student research group room	
pomieszczenie ogólne	general purpose room	
pomieszczenie socjalne	staff room	
pomieszczenie techniczne	technical room	
pomieszczenie techniczne hydrofor ppoż.	technical room fire pressure tank	
portiernia	porter's lodge	
portiernia obiektu	porter's lodge	
pracownik	employee	
pracownik niebędący nauczycielem akademickim	non-academic employee	
projekt	project	
projekt „Biowar”	University beer project	
przedsionek czytelní	reading room atrium	
przetarg	tender	
raport samooceny	self-evaluation report	
rektorat	rectorate	
rozdzielnia elektryczna	electrical switchboard	
rozporządzenie/zarządzenie	regulation	w przypadku konkretnych „Regulation”
sala dydaktyczna	classroom	
sala kinowa	cinema room	
sala komputerowa	computer room	
sala konferencyjna	conference room	
sala logopedyczna	speech therapy room	
sala nagrań	recording room	
sala obrad	conference room	
sala seminaryjna	seminar room	
sekcja	section	w nazwach własnych „Section”
sekretariat	secretary office	
stanowisko	position	
statut	statute	
student	student	
szatnia ogólna	general cloakroom	
szkoła doktorska	doctoral school	
tytuł naukowy	academic title	
uchwała	resolution	w nazwach własnych „Resolution”
uczelnia	higher education institution / university	higher education institution; w odniesieniu do uniwersytetu używamy „university”
uczelnia badawcza	research university	
Uniwersytecka Aleja Gwiazd	University Walk of Fame	

Język polski	Język angielski	Uwagi
uniwersytecka łódź badawcza UŚKA	USKA University Research Ship	
uniwersytet bezprzymiotnikowy	classical university	
uniwersytet przymiotnikowy	specialist university	
uprawnienia pedagogiczne	teaching qualifications	
ustawa	act	w nazwach konkretnych dokumentów „Act”
węzeł ciepły	heat distribution centre	
wydział	faculty	w nazwach własnych „Faculty”
wykładowca (akademicki)	university lecturer	
wymiennik c.o. i cw	heat and hot water exchanger	
zaplecze auli	lecture hall back-up facilities	
zaplecze i magazyn materiałów do pracy w szklarni	back-up facilities and material storage for glasshouse works	
zaplecze szatni	cloakroom back-up facilities	
zespół	team	w nazwach własnych „Team”
zespół badawczy	research team	
Funkcje i stanowiska / Functions and Positions		
adiunkt	Assistant Professor	
administrator obiektów	facilities administrator	
administrator obiektu	facility administrator	
administrator systemów informatycznych	IT Systems Administrator	
Asystant	assistant	
asystent biblioteczny	library assistant	
audytor wewnętrzny kierujący Działem Audytu i Kontroli Wewnętrznej	Internal Auditor in charge of the Audit and Internal Control Department	
bibliotekarz	librarian	
biolog	biologist	
chemik	chemist	
dyrektor Biblioteki Uniwersytetu Śląskiego	Director of the Library of the University of Silesia	
Dyrektor Centrum Badań Interdyscyplinarnych nad Folklorem Karpat	Director of the Centre for Interdisciplinary Research on Carpathian Folklore	
dyrektor Centrum Informacji Naukowej i Biblioteki Akademickiej	Director of the Scientific Information Centre and Academic Library (CINiBA)	
dyrektor ds. informatyzacji	Computerisation Director	
dyrektor ds. personalnych	Human Resources Director	
Dyrektor Działu	Director of the Department	
dyrektor Gabinetu Rektora	Director of the Rector's Office	
dyrektor instytutu...	Director of the Institute of...	
dyrektor kierunku...	Degree Programme Director	Sposób użycia:

Język polski	Język angielski	Uwagi
		Degree Programme Director: kierunek bądź kierunki, którym szefuje dana osoba np. Degree Programme Director: Sociology, Social Work
Dyrektor Kierunku Międzynarodowe studia nauk politycznych i dyplomacji na Wydziale Nauk Społecznych UŚ	Degree Programme Director of the International Studies in Political Science and Diplomacy at the Faculty of Social Sciences	
dyrektor Kolegium Indywidualnych Studiów Międzyobszarowych (Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach)	Director of College of Interdisciplinary Individual Studies (at the University of Silesia in Katowice)	
Dyrektor Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego	Director of the International Student Folk Festival	
Dyrektor Studenckiego Zespołu Pieśni i Tańca „Katowice”	Director of the Student Song and Dance Ensemble “Katowice”	
dyrektor szkoły/kolegium	Director of (the) School/College	
dyrektor Śląskiego Międzyuczelnianego Centrum Edukacji i Badań Interdyscyplinarnych	Director of Silesian Centre for Education and Interdisciplinary Research	
Dyrektor Uniwersyteckiego Centrum Kreatywnego Obywatelstwa	Director of the University Centre for Creative Citizenship	
dyrektor Uniwersytetu Otwartego w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Director of Open University at the University of Silesia in Katowice	
dyrektor wydawnictwa	director of the publishing house	W odniesieniu do dyrektora WUŚ: Director of the University of Silesia Press.
dyrektor wykonawczy	executive director	
dziekan	Dean	
dziekan szkoły doktorskiej	Dean of the Doctoral School	
elektroenergetyk-konserwator	electrical power engineering specialist – maintenance technician	
elektryk-konserwator	electrician – maintenance technician	
fizyk	physicist	
frezer-konserwator	milling machine operator – maintenance technician	
geograf	geographer	
geolog	geologist	
główny specjalista	head specialist	

Język polski	Język angielski	Uwagi
główny specjalista - Sekretarz Rektora	Head specialist - Rector's Secretary	
główny specjalista kierujący pracą biura	head specialist in charge of the office	
główny specjalista kierujący pracą działu	head specialist in charge of the department	
grafik	graphic designer	
hydraulik-konserwator	plumber – maintenance technician	
informatyk	IT specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "IT Specialist"
inspektor ds. ochrony przeciwpożarowej	fire safety inspector	w nazwie konkretnego stanowiska "Fire Safety Inspector"
inspektor nadzoru inwestorskiego	investment supervision inspector	w nazwie konkretnego stanowiska "Investment Supervision Inspector"
Inspektor Ochrony Danych	Data Protection Officer	
instruktor	instructor	
kanclerz	chancellor	
kierowca samochodu ciężarowego	heavy vehicle driver	
kierowca samochodu dostawczego	delivery truck driver	
kierowca samochodu osobowego	passenger vehicle driver	
kierownik archiwum	Head of the Archives	
kierownik biblioteki wydziału	Head of the Faculty Library	
kierownik biura	head of the office	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Office"
kierownik biura centrum	head of centre office	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Centre Office"
kierownik centrum	head of the centre	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Centre"
kierownik Centrum Badań nad Literaturą i Recepcją Bizancjum	Head of the Center for Studies on Literature and the Reception of Byzantium	
kierownik Centrum Badawczego Polityki Publicznej i Problemów Regulacyjnych	Head of the Research Centre for Public Policy and Regulatory Governance	
kierownik Centrum Kształcenia na Odległość	Head of the Distance Learning Centre	
kierownik Centrum Logopedii i Audiodeskrypcji	Head of the Speech Therapy and Audio Description Centre	
kierownik Centrum Studiów Kanadyjskich	Head of the Canadian Studies Centre	
kierownik Centrum Studiów nad Dyskursami Zagłady	Head of the Center for Holocaust Research	
kierownik Departamentu Gromadzenia, Uzupełniania i	Head of the Acquisitions and Collection Development Department at the Scientific	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Opracowania Zbiorów w Centrum Informacji Naukowej i Bibliotece Akademickiej	Information Centre and Academic Library (CINiBA)	
kierownik Departamentu Udostępniania Zbiorów i Informacji Naukowej w Centrum Informacji Naukowej i Bibliotece Akademickiej	Head of the Circulation and Information Science Department at the Scientific Information Centre and Academic Library (CINiBA)	
kierownik działu	head of the department	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Department"
kierownik dziekanatu	head of the dean's office	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Dean's Office"
kierownik kancelarii	head of the chancellery	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Chancellery"
kierownik Kwalifikacyjnych Podyplomowych Studiów Pedagogicznych Przygotowujących do Nauczania Przedmiotu Chemia/Fizyka	Head of the Postgraduate Qualifying Teacher Training Studies in Chemistry/Physics	
kierownik Kwalifikacyjnych Studiów Podyplomowych „Informatyka na III i IV etapie edukacyjnym”	Head of the Postgraduate Qualifying Studies "Computer Science at Stages III and IV of Education"	
kierownik Kwalifikacyjnych Studiów Podyplomowych Coaching Strategiczny	Head of the Postgraduate Qualifying Strategic Coaching Studies	
kierownik magazynu	warehouse manager	
kierownik muzeum	head of the museum	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Museum"
kierownik niestacjonarnych studiów I i II stopnia	Head of the part-time 1st and 2nd cycle studies	
kierownik obiektu	head of the facility	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Facility"
kierownik obiektu wypoczynkowego	head of the leisure facility	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Leisure Facility"
kierownik Oddziału Obsługi Informatycznej Bibliotek	Head of the Library IT Service Department	
kierownik oddziału w Bibliotece Uniwersytetu Śląskiego	Head of the Branch of the University of Silesia Library	
kierownik organizacyjny	organisational head	w nazwie konkretnego stanowiska "Organisational Head"
kierownik organizacyjny wydziału	organisational head of the faculty	w nazwie konkretnego stanowiska

Język polski	Język angielski	Uwagi
		"Organisational Head of the Faculty"
kierownik osiedli akademickich w Katowicach i Sosnowcu	Head of the Campus in Katowice and Sosnowiec	
kierownik Podyplomowego Studium Menadżerskiego na Wydziale Nauk Społecznych	Head of the Postgraduate Management Studies at the Faculty of Social Sciences	
kierownik Podyplomowych Studiów Historii Sztuki	Head of Postgraduate Studies in Art History	
kierownik Podyplomowych Studiów Komunikacji Językowej i Praktycznej Stylistyki	Head of Postgraduate Studies in Language Communication and Practical Stylistics	
kierownik Podyplomowych Studiów Kształcenia Kompetencji Etycznych. Etyka stosowana.	Head of Postgraduate Studies in Ethical Competence Development. Applied Ethics.	
Kierownik Podyplomowych Studiów Kwalifikacyjnych "Informatyka na III i IV etapie edukacyjnym"	Head of the Postgraduate Qualifying Studies "Computer Science at Stages III and IV of Education"	
kierownik Podyplomowych Studiów Kwalifikacyjnych Włączenie Cyfrowe i Społeczne: strony internetowe, audiodeskrypcja, multimedia	Head of the Postgraduate Qualifying Studies Digital and Social Inclusion: websites, audio description, multimedia	
kierownik samodzielnej sekcji	head of the independent section	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Independent Section"
kierownik sekcji – biura	head of the section – office	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Section - Office"
kierownik sekcji w Bibliotece Uniwersytetu Śląskiego	Head of the Section of the University of Silesia Library	
kierownik sekcji w Bibliotece Uniwersytetu Śląskiego o nazwie Centrum Kultury i Informacji Amerykańskiej „American Corner”	Head of the Section of the University of Silesia Library "American Corner"	
kierownik sekcji w dziale	head of the section at the department	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Section at the Department"
kierownik studiów doktoranckich	head of doctoral studies	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Doctoral Studies in..."
kierownik studiów niestacjonarnych	head of the part-time studies	
kierownik studiów niestacjonarnych, kierunek prawo oraz przedsiębiorczość I i II stopnia	head of the part-time studies, Law and Entrepreneurship Programme, 1st and 2nd cycle	

Język polski	Język angielski	Uwagi
kierownik studiów podyplomowych	head of postgraduate studies	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Postgraduate Studies in..."
kierownik Studiów Podyplomowych „Ochrona Informacji Niejawnych i Administracja Bezpieczeństwa Informacji”	Head of the Postgraduate Studies "Classified Information Protection and Information Security Administration"	
kierownik Studiów Podyplomowych Arbitrażu i Negocjowania Umów	Head of the Postgraduate Studies in Arbitration and Contract Negotiation	
kierownik Studiów Podyplomowych IT w Biznesie	Head of the Postgraduate Studies in IT in Business	
kierownik Studiów Podyplomowych Komunikacja i Etykieta Interkulturowa Krajów Niemieckojęzycznych	Head of the Postgraduate Studies Communication and the Intercultural Label of the German-speaking Countries	
kierownik Studiów Podyplomowych Kwalifikacyjnych Logopedii i Medialnej Emisji Głosu	Head of the Postgraduate Qualifying Studies in Speech Therapy and Voice Media Emissions	
kierownik Studiów Podyplomowych Mediacji Sądowych i Umownych	Head of Postgraduate Studies in Court and Contract Mediation	
Kierownik Studiów Podyplomowych Ochrona Informacji Niejawnych i Administracja Bezpieczeństwa Informacji	Head of the Postgraduate Studies "Classified Information Protection and Information Security Administration"	
Kierownik Studiów Podyplomowych Psychologia Zachowań Społecznych	Head of the Postgraduate Studies in Psychology of Social Behaviours	
kierownik Studiów Podyplomowych Transl@tor: Technologie informatyczne wspomagające tłumaczenie	Head of the Postgraduate Studies Transl@tor: Information Technology for Translation	
kierownik Studiów Podyplomowych Wiedzy o Społeczeństwie	Head of the Postgraduate Social Studies	
kierownik Studiów Podyplomowych Wprowadzenie w Teologię	Head of the Postgraduate Studies Introduction to Theology	
kierownik Studiów Podyplomowych Zaburzenia Płynności Mowy	Head of the Postgraduate Studies in Speech Disorders	
kierownik studiów stacjonarnych i niestacjonarnych, kierunek administracja I i II stopnia	Head of the full-time and part-time studies, Administration Programme, 1st and 2nd cycle	
kierownik Studiów Stacjonarnych i Niestacjonarnych, kierunek: Przedsiębiorczość I i II stopnia	Head of the full-time and part-time studies, Entrepreneurship Programme, 1st and 2nd cycle	

Język polski	Język angielski	Uwagi
kierownik studiów stacjonarnych, kierunek prawo	Head of the full-time studies, Law Programme	
kierownik studium	head of the study centre	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Study Centre"
kierownik Uniwersyteckiego Laboratorium Kontroli Atmosfery (ULKA)	Head of the University Laboratories for Atmosphere Control (ULKA)	
kierownik Wydziałowego Zespołu Badawczego „Centrum Badań Naukowych nad Prawem Nowych Technologii”	Head of the Faculty Research Team "Centre for Scientific Research on the New Technologies Law"	
kierownik Wydziałowego Zespołu Badawczego Centrum Prawa Designu, Mody i Reklamy	Head of the Faculty Research Team "Centre for the Law of Design, Fashion and Advertising"	
kierownik Wydziałowego Zespołu Badawczego Centrum Systemów Prawnych Państw Azjatyckich	Head of the Faculty Research Team "Centre for the Legal Systems of Asian Countries"	
kierownik zespołu	head of the team	w nazwie konkretnego stanowiska "Head of the Team"
konserwator-malarz-murarz	maintenance technician – painter – bricklayer	
konserwator c.o. i c.w. – pracownik sezonowy	maintenance technician for central heating and hot water – seasonal worker	
konserwator c.o. – pracownik sezonowy	maintenance technician for central heating – seasonal worker	
konserwator c.o. i c.w.	maintenance technician for central heating and hot water	
konserwator ogólny	general maintenance technician	
konserwator ogólny z c.o. i c.w.	maintenance technician for central heating and hot water	
konserwator ogólny – elektryk	general maintenance technician – electrician	
konserwator sprzętu obrony cywilnej	maintenance technician for civil protection equipment	
konserwator ślusarz wodno-kanalizacyjny i gazowy	maintenance technician for plumbing and gas fitting	
koordynator	coordinator	w nazwie konkretnego stanowiska "Coordinator"
Koordinatorka Bloku Kształcenia Nauczycielskiego w Uniwersytecie Otwartym w UŚ w Katowicach	Coordinator for Teacher Training Course at the Open University at the University of Silesia in Katowice	
koordynator ds. doktorantów wdrożeniowych i grantowych	Coordinator for Implementation- and Grant-Based Doctoral Students	
koordynator ds. dostępności	Coordinator for Accessibility	
koordynator ds. obszaru nauk humanistycznych, teologicznych i sztuki	Coordinator for Humanities, Theology and the Arts	

Język polski	Język angielski	Uwagi
koordynator ds. obszaru nauk społecznych	Coordinator for Social Sciences	
koordynator ds. obszaru nauk ścisłych i przyrodniczych oraz inżynierijno-technicznych	Coordinator for Natural Sciences and Engineering and Technology	
koordynator ds. organizacji Szkoły Doktorskiej w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Coordinator for the Organisation of the Doctoral School at the University of Silesia in Katowice	
koordynator ds. otwartego dostępu	Coordinator for Open Access	
koordynator ds. praktyk	Coordinator for Internship	
Koordynator ds. projektów w Centrum Dydaktyki, działającym w Uniwersytecie Otwartym w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Coordinator for Projects at the Education Centre of the Open University at the University of Silesia in Katowice	
koordynator ds. relacji z absolwentami	Coordinator for Alumni Relations	
koordynator ds. specjalności nauczycielskiej	Coordinator for Teacher Training Programme	
koordynator ds. studenckich	Coordinator for Student Affairs	
koordynator ds. współpracy międzynarodowej	Coordinator for International Cooperation	
koordynator ds. zdrowotnych	Coordinator for Health Issues	
Koordynator Merytoryczny Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego	Content Coordinator of the International Student Folk Festival	
Koordynator Uniwersytetu Śląskiego Młodzieży w Uniwersytecie Otwartym w UŚ w Katowicach	Coordinator of the Teenagers' University of Silesia	
koordynator Uniwersytetu Trzeciego Wieku	Coordinator of the University of the Third Age	
Koordynator w obszarze nauk humanistycznych, teologicznych i sztuki w Szkole Doktorskiej	Coordinator for Humanities, Theology and the Arts at the Doctoral School	
Koordynator współpracy z Państwowym Gospodarstwem Wodnym „Wody Polskie”- Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej w Gliwicach	Coordinator for Cooperation with „Polish Waters” National Water Management – Regional Water Management Authority in Gliwice	
koordynator Zespołu ds. Obsługi Pracowników Niebędących Nauczycielami Akademickimi	Coordinator of the Service Team for Non-academic Employees	
koordynator zespołu dla lokalizacji	coordinator of the team for the location	
korektor	proofreader	
księgarz/technolog	bookseller/technologist	
księgowy	accountant	
kustosz	curator	
kustosz biblioteczny	library curator	

Język polski	Język angielski	Uwagi
kustosz dyplomowany	certified curator	
kwestor	bursar	
laborant	lab assistant	
lektor	lector (foreign language teacher)	
magazynier biblioteczny	library storeman	
malarz-konserwator	painter – maintenance technician	
mistrz	foreman	
młodszy bibliotekarz	junior librarian	
operator komputerów	computer operator	
operator monitorów ekranowych	screen operator	
p.o. kierownika sekcji	acting head of the section	w nazwie konkretnego stanowiska “Acting Head of the Section”
p.o. kierownika działu	acting head of the department	w nazwie konkretnego stanowiska “Acting Head of the Department”
Pełnomocnik ds. jakości kształcenia i akredytacji	Plenipotentiary for Education Quality and Accreditation	
Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych	Plenipotentiary for Protection of Classified Information	
pełnomocnik dziekana	Plenipotentiary of the Dean	
pełnomocnik dziekana ds. kształcenia na odległość	Plenipotentiary of the Dean for Distance Learning	
pełnomocnik dziekana ds. współpracy międzynarodowej	Plenipotentiary of the Dean for International Cooperation	
pełnomocnik rektora ds. jakości kształcenia i akredytacji	Plenipotentiary of the Rector for Education Quality and Accreditation	
pełnomocnik rektora ds. kształcenia na odległość	Plenipotentiary of the Rector for Distance Learning	
pełnomocnik rektora ds. kształcenia nauczycieli w Uniwersytecie Śląskim	Plenipotentiary of the Rector for Teacher Training at the University of Silesia	
pełnomocnik rektora ds. kształcenia w językach obcych	Plenipotentiary of the Rector for Training in Foreign Languages	
pełnomocnik rektora ds. mediów akademickich	Plenipotentiary of the Rector for Academic Media	
pełnomocnik rektora ds. nauczania języków obcych w uniwersytecie śląskim	Plenipotentiary of the Rector for Foreign Language Teaching at the University of Silesia	
pełnomocnik rektora ds. prawa pracy	Plenipotentiary of the Rector for Labour Law	
pełnomocnik rektora ds. rozwoju kadr	Plenipotentiary of the Rector for Staff Development	
pełnomocnik rektora ds. studentów zagranicznych w uniwersytecie śląskim	Plenipotentiary of the Rector for Foreign Students at the University of Silesia	
pełnomocnik rektora ds. współpracy w ramach partnerstwa publiczno - prywatnego	Plenipotentiary of the Rector for Cooperation in Public-Private Partnerships	

Język polski	Język angielski	Uwagi
pełnomocnik rektora ds. obserwatorium procesów miejskich i metropolitalnych	Plenipotentiary of the Rector for Observatory of Urban and Metropolitan Processes	
pomocnik bibliotekarza	assistant librarian	w nazwie konkretnego stanowiska "Assistant Librarian"
porządkowa/y pomieszczeń	room service	w nazwie konkretnego stanowiska "Room Service"
pracownik badawczy	research employee	
pracownik badawczo-dydaktyczny	research and didactic employee	
pracownik dydaktyczny	didactic employee	
pracownik gospodarczy	maintenance worker	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker"
pracownik gospodarczy – elektronik	maintenance worker – electronic technician	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Electronic Technician"
pracownik gospodarczy – elektryk	maintenance worker – electrician	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Electrician"
pracownik gospodarczy – hydraulik	maintenance worker – plumber	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Plumber"
pracownik gospodarczy – obsługa c.o., ślusarz	maintenance worker – central heating service, fitter	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Central Heating Service, Fitter"
pracownik gospodarczy – obsługa c.o., wod-kan	maintenance worker – central heating service, plumbing	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Central Heating Service, Plumbing"
pracownik gospodarczy – obsługa wod.-kan.	maintenance worker – water supply and sewage disposal services (plumbing)	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Water Supply and Sewage Disposal Services (Plumbing)"
pracownik gospodarczy – obsługa wod.-kan., c.o., gaz.	maintenance worker – plumbing, central heating and gas fitting	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker – Plumbing, Central Heating and Gas Fitting"

Język polski	Język angielski	Uwagi
pracownik gospodarczy – obsługa wod.-kan., gaz.	maintenance worker – plumbing and gas fitting	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Plumbing and Gas Fitting”
pracownik gospodarczy – obsługa wod.-kan., ślusarz	maintenance worker – plumbing service, fitter	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Plumbing Service, Fitter”
pracownik gospodarczy – ogólnobudowlany	maintenance worker – general construction works	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – General Construction Works”
pracownik gospodarczy – ogólnobudowlany i sanitarny	maintenance worker – general construction and sanitary works	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – General Construction and Sanitary Works”
pracownik gospodarczy – ogrodnik	maintenance worker – gardener	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Gardener”
pracownik gospodarczy – szatniarka	maintenance worker – cloakroom attendant	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Cloakroom Attendant”
pracownik gospodarczy – szatniarz	maintenance worker – cloakroom attendant	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Cloakroom Attendant”
pracownik gospodarczy – ślusarz	maintenance worker – fitter	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Fitter”
pracownik gospodarczy c.o. i c.w.	maintenance worker for central heating and hot water	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker for Central Heating and Hot Water”
pracownik gospodarczy wod.-kan. i gaz.	maintenance worker for plumbing and gas fitting	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker for Plumbing and Gas Fitting”
pracownik gospodarczy – elektroenergetyk	maintenance worker – electrical power engineering specialist	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker

Język polski	Język angielski	Uwagi
		– Electrical Power Engineering Specialist”
pracownik gospodarczy – obsługa c.o.instal.wod.-kan., gaz.i basenu	maintenance worker – central heating, plumbing, gas fitting and pool service	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Central Heating, Plumbing, Gas Fitting and Pool Service”
pracownik gospodarczy – stolarz	maintenance worker – carpenter	w nazwie konkretnego stanowiska “Maintenance Worker – Carpenter”
pracownik pomocniczy	auxiliary worker	w nazwie konkretnego stanowiska “Auxiliary Worker”
prodziekan ds. badań naukowych	Deputy Dean for Research	
prodziekan ds. badań naukowych i umiędzynarodowienia	Deputy Dean for Research and Internationalisation	
prodziekan ds. badań naukowych i współpracy z zagranicą	Deputy Dean for Research and International Cooperation	
prodziekan ds. kształcenia i studentów	Deputy Dean for Education and Students	
prodziekan ds. nauki i twórczości artystycznej	Deputy Dean for Science and Artistic Creation	
prodziekan ds. nauki i współpracy z zagranicą	Deputy Dean for Science and International Cooperation	
prodziekan ds. promocji badań i umiędzynarodowienia	Deputy Dean for Research Promotion and Internationalisation	
prodziekan ds. promocji i rozwoju	Deputy Dean for Promotion and Development	
prodziekan ds. promocji, rozwoju i współpracy z otoczeniem	Deputy Dean for Promotion, Development and Cooperation	
prodziekan ds. rozwoju i współpracy z otoczeniem	Deputy Dean for Development and Cooperation	
prodziekan ds. rozwoju naukowego	Deputy Dean for Scientific Development	
prodziekan ds. strategii i promocji	Deputy Dean for Strategy and Promotion	
prodziekan ds. sztuki	Deputy Dean for the Arts	
prodziekan ds. twórczości artystycznej i umiędzynarodowienia	Deputy Dean for Artistic Creation and Internationalisation	
prodziekan ds. umiędzynarodowienia i organizacji	Deputy Dean for Internationalisation and Organisation	
prodziekan ds. wymiany akademickiej	Deputy Dean for Academic Exchange	
prodziekan szkoły doktorskiej	Deputy Dean of the Doctoral School	
profesor	Professor	
profesor uczelni	Associate Professor	

Język polski	Język angielski	Uwagi
prorektor ds. kształcenia i studentów	Vice-Rector for Education and Students	
prorektor ds. nauki i finansów	Vice-Rector for Research and Finance	
prorektor ds. rozwoju kadry	Vice-Rector for Staff Development	
prorektor ds. współpracy międzynarodowej i krajowej	Vice-Rector for International and Domestic Cooperation	
przedstawiciel NSZZ „Solidarność”	Representative of NSZZ "Solidarność"	
przedstawiciel ZNP	Representative of ZNP	
przewodniczący	chair	w nazwie konkretnego stanowiska "Chair"
Przewodniczący Centrum Studiów Polarnych	Chair of the Centre for Polar Studies	
radca prawny	legal counsel	w nazwie konkretnego stanowiska "Legal Counsel"
radca prawny – koordynator Zespołu Radców Prawnych	Legal Counsel – Coordinator of the Group of Legal Counsels	
ratownik	rescuer	w nazwie konkretnego stanowiska "Rescuer"
recepjonista	receptionist	w nazwie konkretnego stanowiska "Receptionist"
redaktor	editor	w nazwie konkretnego stanowiska "Editor"
redaktor naczelny	Editor in Chief	
referent	clerk	w nazwie konkretnego stanowiska "Clerk"
rektor	Rector	
robotnik do prac ciężkich	heavy-duty worker	w nazwie konkretnego stanowiska "Heavy-Duty Worker"
robotnik gospodarczy	maintenance worker	w nazwie konkretnego stanowiska "Maintenance Worker"
robotnik w zakresie prac ślusarskich i wodno-kanalizacyjnych	fitting and plumbing worker	w nazwie konkretnego stanowiska "Fitting and Plumbing Worker"
rzecznik dyscyplinarny ds. doktorantów	Disciplinary Proceedings Representative for Doctoral Students	
rzecznik dyscyplinarny ds. nauczycieli akademickich	Disciplinary Proceedings Representative for Academics	
rzecznik dyscyplinarny ds. studentów	Disciplinary Proceedings Representative for Students	
rzecznik patentowy	patent attorney	w nazwie konkretnego stanowiska "Patent Attorney"
rzecznik patentowy – Koordynator Biura Rzeczników Patentowych	Patent Attorney – Coordinator for the Office of Patent Attorneys	

Język polski	Język angielski	Uwagi
rzecznik prasowy	spokesperson	w nazwie konkretnego stanowiska "Spokesperson"
rzecznik praw i wartości akademickich	Ombudsperson for Academic Rights and Values	
rzecznik praw studenta i doktoranta	Student and PhD Student Ombudsperson	
samodzielny księgowy	independent accountant	w nazwie konkretnego stanowiska "Independent Accountant"
samodzielny referent	independent clerk	w nazwie konkretnego stanowiska "Independent Clerk"
samodzielny referent – broker technologii	independent clerk – technology broker	w nazwie konkretnego stanowiska "Independent Clerk – Technology Broker"
sekretarz wydawnictwa	secretary of the publishing house	
specjalista	specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist"
specjalista – rzecznik prasowy koordynujący pracę Sekcji Prasowej	Specialist – Spokesperson coordinating the work of the Press Section	
specjalista badawczo-techniczny	research and technical specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Research and Technical Specialist"
specjalista ds. finansowych	specialist in finances	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist in Finances"
specjalista ds. ochrony mienia	specialist in protection of property	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist in Protection of Property"
specjalista ds. komercjalizacji badań i usług oraz komunikacji z otoczeniem	specialist for commercialisation of research and services and for communication with the environment	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist for Commercialisation of Research and Services and for Communication with the Environment"
specjalista informatyczny	IT specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "IT Specialist"
specjalista inżyniersko-techniczny	engineering and technical specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Engineering and Technical Specialist"

Język polski	Język angielski	Uwagi
specjalista kierujący zespołem	specialist - team leader	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist - Team Leader"
Specjalista psycholog	specialist - psychologist	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist - Psychologist"
specjalista/koordynator ds. projektów	specialist/coordinator for projects	w nazwie konkretnego stanowiska "Specialist/Coordinator for Projects"
specjalista/koordynator merytoryczny ds. działań w Bolesławiu	Specialist/Coordinator for Activities in Bolesław	
sprzątaczką	cleaning lady	w nazwie konkretnego stanowiska "Cleaning Lady"
starsza pokojowa	senior maid	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Maid"
starszy bibliotekarz	senior librarian	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Librarian"
starszy inspektor d/s BHP	senior health and safety inspector	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Health and Safety Inspector"
starszy inspektor nadzoru inwestorskiego	senior investor supervision inspector	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Investor Supervision Inspector"
starszy korektor	senior proofreader	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Proofreader"
starszy księgowy – kasjer	senior accountant – cashier	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Accountant – Cashier"
starszy księgowy	senior accountant	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Accountant"
starszy kustosz dyplomowany	senior certified curator	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Certified Curator"
starszy magazynier biblioteczny	senior library storeman	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Library Storeman"
starszy portier	senior reception officer	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Reception Officer"
starszy programista	senior software developer	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Software Developer"

Język polski	Język angielski	Uwagi
starszy redaktor	senior editor	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Editor"
starszy referent	senior clerk	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Clerk"
starszy specjalista – asystentka Prorektorów	senior specialist – Assistant to the Vice-Rectors	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Specialist – Assistant to the Vice-Rectors"
starszy specjalista administracyjny	senior administrative specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Administrative Specialist"
starszy specjalista badawczo-techniczny	senior research and technical specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Research and Technical Specialist"
starszy specjalista badawczo-techniczny kierujący zespołem	senior research and technical specialist – team leader	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Research and Technical Specialist – Team Leader"
starszy specjalista informatyczny	senior IT specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior IT Specialist"
starszy specjalista inżyniersko-techniczny	senior engineering and technical specialist	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Engineering and Technical Specialist"
starszy specjalista naukowo-techniczny-koordynator merytoryczny	senior scientific and technical specialist – content coordinator	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Scientific and Technical Specialist – Content Coordinator"
starszy specjalista-oficer wykonawczy	senior specialist – executive officer	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Specialist – Executive Officer"
starszy szatniarz – pracownik sezonowy	senior cloakroom attendant – seasonal worker	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Cloakroom Attendant – Seasonal Worker"
starszy technik	senior technician	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Technician"
starszy wykładowca	senior lecturer	w nazwie konkretnego stanowiska "Senior Lecturer"

Język polski	Język angielski	Uwagi
stolarz-konserwator	carpenter – maintenance technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Carpenter – Maintenance Technician”
szatniarka – pracownik sezonowy	senior cloakroom attendant - seasonal worker	w nazwie konkretnego stanowiska “Senior Cloakroom Attendant - Seasonal Worker”
ślusarz-konserwator	fitter – maintenance technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Fitter – Maintenance Technician”
ślusarz-stolarz-konserwator	fitter – carpenter – maintenance technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Fitter – Carpenter – Maintenance Technician”
technik	technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Technician”
technolog	technologist	w nazwie konkretnego stanowiska “Technologist”
telemonter-konserwator	telephone installer – maintenance technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Telephone Installer – Maintenance Technician”
tokarz-konserwator	turner – maintenance technician	w nazwie konkretnego stanowiska “Turner – Maintenance Technician”
wydziałowy koordynator ds. dostępności w zakresie merytorycznym na Wydziale Nauk Przyrodniczych Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	Content Coordinator for Accessibility at the Faculty of Natural Sciences at the University of Silesia in Katowice	
zastępca dyrektora	deputy director	w odniesieniu do konkretnego stanowiska: Deputy Director (np. of the Institute of...)
zastępca dyrektora Biblioteki Uniwersytetu Śląskiego ds. Administracyjnych	Deputy Director of the Library of the University of Silesia for Administration	
zastępca dyrektora ds. administracyjnych i rozwoju	Deputy Director for Administration and Development	
zastępca dyrektora ds. finansów	Deputy Director for Finance	
zastępca dyrektora ds. naukowych	Deputy Director for Research	

Język polski	Język angielski	Uwagi
zastępca dyrektora ds. naukowych Uniwersyteckiego Centrum Kreatywnego Obywatelstwa	Deputy Director for Research at the University Centre for Creative Citizenship	
zastępca Dyrektora ds. personalnych	Deputy Director for Human Resources	
zastępca dyrektora ds. projektów	Deputy Director for Projects	
zastępca dyrektora ds. studentów	Deputy Director for Students	
zastępca Dyrektora Gabinetu Rektora	Deputy Director of the Rector's Office	
zastępca dyrektora instytutu...	Deputy Director of the Institute of...	
zastępca dyrektora kierunku...	Degree Programme Deputy Director	Sposób użycia: Degree Programme Deputy Director: kierunek bądź kierunki, którym szefuje dana osoba np. Degree Programme Deputy Director: Sociology, Social Work
zastępca dyrektora Kolegium Indywidualnych Studiów Międzyobszarowych	Deputy Director of University of Silesia College of Interdisciplinary Individual Studies	
zastępca dyrektora szkoły/jednostki	Deputy Director of School/Unit	
zastępca kanclerza ds. administracyjnych i zarządzania mieniem	Vice-Chancellor for Administration and Asset Management	
zastępca kanclerza ds. inwestycji i zarządzania logistycznego	Vice-Chancellor for Investments and Logistic Management	
zastępca kanclerza ds. rozwoju i współpracy z gospodarką	Vice-Chancellor for Development and Industry Cooperation	
zastępca kierownika biura centrum	Deputy Head of the Centre Office	
zastępca kierownika Centrum Badawczego Polityki Publicznej i Problemów Regulacyjnych	Deputy Head of the Research Centre for Public Policy and Regulatory Governance	
zastępca kierownika działu	deputy head of department	w nazwie konkretnego stanowiska „Deputy Head of Department”
zastępca kierownika dziekanatu	deputy head of the dean's office	w nazwie konkretnego stanowiska „Deputy Head of the Dean's Office”
zastępca kierownika organizacyjnego	deputy head of organisation	w nazwie konkretnego stanowiska „Deputy Head of the Organisation”
zastępca kierownika Studiów Podyplomowych	Deputy Head of the Postgraduate Studies	

Język polski	Język angielski	Uwagi
zastępca kierownika Studiów Podyplomowych „Ochrona informacji niejawnych i administracja bezpieczeństwa informacji”	Deputy Head of the Postgraduate Studies "Classified Information Protection and Information Security Administration"	
zastępca kierownika Studiów Podyplomowych „Zarządzanie systemem jakości i bezpieczeństwa informacji w biznesie i administracji”	Deputy Head of the Postgraduate Studies "Quality and Information Security Management System in Business and Administration"	
zastępca kierownika Studiów Podyplomowych IT w Biznesie	Deputy Head of the Postgraduate Studies in IT in Business	
zastępca kierownika Studiów Podyplomowych Kwalifikacyjnych Logopedii i Medialnej Emisji Głosu	Deputy Head of the Postgraduate Qualifying Studies in Speech Therapy and Voice Media Emissions	
zastępca kierownika SWFiS ds. Cieszyzna	Deputy Head of SWFiS (College of Physical Education and Sport) for Cieszyn	
zastępca kierownika SWFiS ds. Dydaktycznych	Deputy Head of SWFiS (College of Physical Education and Sport) for Education	
zastępca kierownika SWFiS ds. Sosnowca	Deputy Head of SWFiS (College of Physical Education and Sport) for Sosnowiec	
zastępca kierownika SWFiS ds. sportowych	Deputy Head of SWFiS (College of Physical Education and Sport) for Sports	
zastępca kwestora	Vice-Bursar	
z-ca kanclerza ds. inwestycji i zarządzania logistycznego	Vice Chancellor for Investments and Logistic Management	
Zastępca Przewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej dla Doktorantów	Vice-Chair of the Disciplinary Committee for Doctoral Students	
Tytułatura / Academic Titles		
asystent	Assistant; Assist.	
doktor dr	PhD /doctor; Dr	sposób użycia: Dr imię i nazwisko, lub imię i nazwisko, PhD
doktor, profesor UŚ dr prof. UŚ	Doctor, Associate Professor PhD, Assoc. Prof.	sposób użycia: Doctor, imię i nazwisko, Associate Professor lub imię i nazwisko, PhD, Assoc. Prof.
doktor habilitowany nauk biologicznych dr hab. n. biol.	Doctor of Science PhD in Biology, DSc	sposób użycia: imię i nazwisko, PhD in Biology, DSc
doktor habilitowany nauk farmaceutycznych dr hab. n. farm.	Doctor of Science DPharm, DSc	sposób użycia: imię i nazwisko, DPharm, DSc
doktor habilitowany nauk medycznych dr hab. n. med.	Doctor of Science MD, DSc	sposób użycia: imię i nazwisko, MD, DSc

Język polski	Język angielski	Uwagi
doktor nauk biologicznych dr n. biol.	Doctor of Science PhD in Biology	sposób użycia: imię i nazwisko, PhD in Biology
doktor nauk medycznych dr n. med.	Doctor of Science DPharm, MD	sposób użycia: imię i nazwisko, MD
doktor nauk o zdrowiu dr n. o zdr.	Doctor of Science DHSc	sposób użycia: imię i nazwisko, DHSc
doktor habilitowany, profesor UŚ dr hab. prof. UŚ	Doctor of Science PhD, DSc, Associate Professor or: Doctor of Letters PhD, DLitt, Associate Professor (in the Humanities)	sposób użycia: imię i nazwisko, PhD, DSc, Associate Professor lub imię i nazwisko, PhD, DLitt, Associate Professor (w naukach humanistycznych można używać tych dwóch wersji zamiennie)
doktor habilitowany inżynier dr hab. inż.	Doctor of Science, Engineer PhD, DSc Eng.	sposób użycia: imię i nazwisko, PhD, DSc Eng.
doktor inżynier dr inż.	Dr Eng. PhD Eng.	sposób użycia: Dr Eng. imię i nazwisko lub: imię i nazwisko, PhD Eng.
doktorant	1. PhD student / doctoral student 2. PhD candidate	1. doktorant na studiach doktoranckich 2. doktorant w szkole doktorskiej
ksiądz doktor ks. dr	Rev. PhD	sposób użycia: Rev. imię i nazwisko, PhD
ksiądz doktor habilitowany ks. dr hab.	Rev. PhD, DLitt	sposób użycia: Rev. imię i nazwisko, PhD, DLitt
ksiądz doktor habilitowany, profesor UŚ ks. dr hab. prof. UŚ	Rev. PhD, DLitt, Associate Professor	sposób użycia: Rev. imię i nazwisko, PhD, DLitt, Associate Professor
ksiądz profesor ks. prof.	Rev. Prof.	sposób użycia: Rev. Prof. imię i nazwisko
lektor	lector (foreign language teacher)	
licencjat lic.	BA, BSc	BA – dla nauk hum. BEng. – dla kierunków inżynierskich BSc – dla nauk ścisłych

Język polski	Język angielski	Uwagi
		sposób użycia: imię i nazwisko, BA/BSc
licencjat kanoniczny	BA in Canon Law	
magister mgr	MA, MSc	MA – dla nauk hum., MSc – dla nauk ścisłych sposób użycia: imię i nazwisko, MA/MSc
magister inżynier mgr inż.	MEng., MSc Eng.	sposób użycia: imię i nazwisko, MSc Eng. MEng. jest stosowany w przypadku osób, które otrzymały dyplom na podstawie projektu, a Msc Eng. w przypadku tych, którzy pisali pracę magisterską i mogą kontynuować studia na poziomie doktorskim.
profesor	Professor; Prof.	Sposób użycia: Prof. imię i nazwisko
profesor doktor habilitowany prof. dr hab.	Professor; Prof.	Sposób użycia: Prof. imię i nazwisko
profesor doktor habilitowany inżynier prof. dr hab. inż.	Prof. Eng.	Sposób użycia: Prof. Eng. imię i nazwisko
profesor honorowy	distinguished professor	
profesor nadzwyczajny	Academic Professor, Ac. Prof.	
profesor uczelni	Associate Professor	Użycie: Tylko wtedy, kiedy mówimy ogólnie o stanowisku, nie mając na myśli konkretnej osoby, nie podając nazwiska
profesor UŚ	Associate Professor; Assoc. Prof.	
profesor wizytujący	Visiting Professor	
profesor zwyczajny	Full Professor; Full Prof.	
prof. zw. dr hab. n. med.	MD, PhD	sposób użycia: imię i nazwisko, MD, PhD
starszy wykładowca	Senior Lecturer; Sen. Lect.	
wykładowca	Lecturer; Lect.	

Język polski	Język angielski	Uwagi

Język polski	Język angielski	Uwagi
Nauka / Science		
Dziedziny / Fields		
nauki biomedyczne	biomedical sciences	
nauki humanistyczne	humanities	
nauki inżynieryjno-techniczne	engineering and technology	
nauki medyczne i nauki o zdrowiu	medical and health sciences	
nauki ścisłe i przyrodnicze	natural sciences	Jeżeli istnieje konieczność rozóżnienia: „nauki ścisłe” – „exact sciences”, „nauki przyrodnicze” – „natural sciences”
nauki społeczne	social sciences	
nauki teologiczne	theology	
sztuka	the arts	
Dyscypliny / Disciplines		
archeologia	archaeology	
ekonomia i finanse	economics and finance	
filozofia	philosophy	
geografia społeczno-ekonomiczna i gospodarka przestrzenna	social and economic geography and spatial management	
historia	history	
informatyka	Computer Science	
informatyka techniczna i telekomunikacja	information and communication technology	
inżynieria biomedyczna	biomedical engineering	
inżynieria chemiczna	chemical engineering	
inżynieria materiałowa	materials science and engineering	
inżynieria środowiska, górnictwo i energetyka	environmental engineering, mining and energy	
językoznawstwo	linguistics	
literaturoznawstwo	literary studies	
matematyka	mathematics	
nauki biologiczne	biological sciences	
nauki chemiczne	chemical sciences	
nauki farmaceutyczne	pharmacology and pharmacy	
nauki fizyczne	physical sciences	

Język polski	Język angielski	Uwagi
nauki medyczne	medical sciences	
nauki o bezpieczeństwie	security studies	
nauki o komunikacji społecznej i mediach	communication and media studies	
nauki o kulturze fizycznej	physical culture science	
nauki o kulturze i religii	culture and religion studies	
nauki o polityce i administracji	political science and public administration	
nauki o sztuce	arts studies	
nauki o zarządzaniu i jakości	management and quality studies	
nauki o zdrowiu	health sciences	
nauki o ziemi i środowisku	earth and related environmental sciences	
nauki prawne	law	
nauki socjologiczne	sociology	
nauki teologiczne	theology	
pedagogika	education	
prawo kanoniczne	canon law	
psychologia	psychology	
sztuki filmowe i teatralne	film and theatre	
sztuki muzyczne	music	
sztuki plastyczne i konserwacja dzieł sztuki	fine arts and art conservation	
Laboratoria i pracownie / Laboratories and Workrooms		
I Pracownia Fizyczna	1 st Laboratory of Physics	
II Pracownia Fizyczna	2 nd Laboratory of Physics	
„Conlab” Laboratorium Ilościowej Analizy i Modelowania Powierzchni Biomateriałów	"Conlab" Laboratory of Quantitative Analysis and Modelling of Biomaterial Surface	
Akredytowane Laboratorium Badań Korozyjnych	Accredited Laboratory of Corrosion Studies	
autoklawy	autoclaves	
chłodnia brudna	dirty cold storage	
chłodnia czysta	clean cold storage	
ciemnia	darkroom	
Fizyka Kryształów	Physics of Crystals	
herbarium zbiory	Herbarium Collections	
hodowla bezkręgowców	Invertebrate Culture	
hodowla owadów	Insect Culture	
hodowlany pokój wagowy	weighing room for cultures	
Instytutowa Pracownia Analiz Fenotypowych Roślin	Institute Laboratory of Phenotypic Analysis of Plants	
Instytutowa Pracownia Analiz Środowiskowych	Institute Laboratory of Environmental Analyses	
Instytutowa Pracownia Biotechnologii Środowiska	Institute Laboratory of Environmental Biotechnology	
Instytutowa Pracownia Glebowa	Institute Laboratory of Soil	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Instytutowa Pracownia Molekularna, Instytutowa Pracownia Dydaktyczna Mikroskopii Skaningowej (SEM)	Institute Molecular Laboratory, Institute Educational Laboratory of Scanning Microscopy	
Instytutowa Pracownia Mykologiczna	Institute Laboratory of Mycology	
Instytutowa Pracownia Przygotowawcza do Prac w Szklarni	Institute Preparation Laboratory for Glasshouse Works	
Instytutowa Sterylizatornia	Institute Sterilisation Room	
Instytutowe Laboratorium Analiz Genomicznych i Sekwencjonowania	Institute Laboratory of Genomic Analyses and Sequencing	
Instytutowe Laboratorium Biologii Molekularnej	Institute Laboratory of Molecular Biology	
Instytutowe Laboratorium Biologii Molekularnej / Laboratorium analiz genomicznych i sekwencjonowania	Institute Laboratory of Molecular Biology / Laboratory of Genomic Analyses and Sequencing	
Instytutowe Laboratorium Biologii Molekularnej / Sala dydaktyczna do zajęć z biologii molekularnej i mikrobiologii	Institute Laboratory of Molecular Biology / Molecular biology and microbiology classroom	
Instytutowe Laboratorium Biotechnologii Roślin	Institute Laboratory of Plant Biotechnology	
Laboratorium Cytogenetyki Molekularnej	Laboratory of Molecular Cytogenetics	
Laboratorium Kultur <i>in vitro</i>	Laboratory of In Vitro Cultures	
Laboratoria Polimerowe Zakładu Biomateriałów	Polymer Laboratories of the Department of Biomaterials	
Laboratorium – Suszarnia Gleb	Laboratory - Soil-Drying Room	
Laboratorium Analitycznych Metod Spektroskopowych	Laboratory of Analytical Spectroscopic Methods	
Laboratorium analiz biochemicznych / Pracownia ABTOW	Laboratory of Biochemical Analyses / Laboratory of the Automatic Biodetector of General Toxicity of Waters	
Laboratorium analiz biochemicznych / Pracownia degradacji środowiskowej	Laboratory of Biochemical Analyses / Environmental Degradation Laboratory	
Laboratorium Analiz Fizykochemicznych	Laboratory of Physicochemical Analyses	
Laboratorium Analiz Gleb, Gruntów i Skał	Laboratory of Soil, Ground and Rock Analyses	
Laboratorium Analiz Wody	Water Analysis Laboratory	
Laboratorium Analizy i Przetwarzania Obrazów	Laboratory of Image Analysis and Processing	
Laboratorium Analizy Obrazu	Image Analysis Laboratory	
Laboratorium Anihilacji Pozytonów	Positron Annihilation Laboratory	
Laboratorium badania rozpadów promieniotwórczych i spektroskopii gamma	Laboratory of Radioactive Decay and Gamma Spectroscopy	
Laboratorium Badań Elektrostrykcyjnych i Piezoelektrycznych	Laboratory of Electrostrictive and Piezoelectric Research	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Laboratorium Badań Enzymatycznych (LBE)	Enzymatic Research Laboratory	
Laboratorium Badań Enzymologicznych	Enzymological Research Laboratory	
Laboratorium Badań Powierzchni	Laboratory of Surface Testing	
Laboratorium Badań Właściwości Fizykochemicznych Układów Ciekłych	Laboratory for Testing Physical and Chemical Properties of Liquid Systems	
Laboratorium biochemii białek	Laboratory of Protein Biochemistry	
Laboratorium Biologii Eksperymentalnej Roślin	Laboratory of Experimental Biology of Plants	
Laboratorium Biologii Molekularnej Bezkręgowców – Pracownia Preparatyki, Cytometrii Przepływowej i Wizualizacji	Laboratory of Invertebrate Molecular Biology - Preparation, Flow Cytometry and Visualisation Workroom	
Laboratorium Biotechnologii Środowiska	Environment Biotechnology Laboratory	
Laboratorium Chemiczne	Chemical Laboratory	
Laboratorium Cytogenetyki Molekularnej	Laboratory of Molecular Cytogenetics	
Laboratorium Dydaktyczne	Educational Laboratory	
Laboratorium Dyfrakcji Rentgenowskiej	Laboratory of X-ray Diffraction	
Laboratorium Efektu Mössbauera	Mössbauer Effect Laboratory	
Laboratorium Elektrofizjologii Klasycznej i Techniki <i>patch-clamp</i>	Laboratory of Classical Electrophysiology and Patch-Clamp Technique	
Laboratorium Elektronicznych i Informatycznych Technologii Komunikacyjnych i Mobilnych	Laboratory of Electronic and Information Technology Communication and Mobile Technologies	
Laboratorium Fizjologii Roślin	Laboratory of Plant Physiology	
Laboratorium Fizyki Powierzchni	Laboratory of Surface Physics	
Laboratorium Funkcjonalnej Różnorodności Biologicznej	Laboratory of Functional Biological Diversity	
Laboratorium Gemmologiczne	Gemmology Laboratory	
Laboratorium Grafiki Komputerowej	Computer Graphics Laboratory	
Laboratorium Histochemii	Histochemistry Laboratory	
Laboratorium Hodowli Monokryształów	Laboratory of Single-Crystal Growing	
Laboratorium Hormonalnej Regulacji Wzrostu	Laboratory of Hormonal Growth Control	
Laboratorium Implantów i Sztucznych Narządów	Laboratory of Implants and Artificial Organs	
Laboratorium inteligentnych systemów automatyki	Laboratory of Intelligent Automation Systems	
Laboratorium Interfejsów Graficznych	Graphical User Interface Laboratory	
Laboratorium Inżynierii J Oprogramowania	Software Quality Engineering Laboratory	
Laboratorium Komputerowe	Computer Laboratory	
Laboratorium Krystalografii	Laboratory of Crystallography	
Laboratorium Mikrobiologiczne	Microbiological Laboratory	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Laboratorium Mikroskopii Elektronowej	Laboratory of Electron Microscopy	
Laboratorium Mikroskopii Fluorescencyjnej	Laboratory of Fluorescence Microscopy	
Laboratorium Mikroskopii Konfokalnej	Laboratory of Confocal Microscopy	
Laboratorium Mikroskopii Skaningowej	Laboratory of Scanning Microscopy	
Laboratorium Mikrotomowe	Microtome Laboratory	
Laboratorium Modelowania 3D Obiektów Biomedycznych	Laboratory of 3D Modelling of Biomedical Objects	
Laboratorium Modelowania, Projektowania i Rekonstrukcji	Modelling, Design and Reconstruction Laboratory	
Laboratorium Niskich Temperatur	Low Temperature Laboratory	
Laboratorium obróbki danych pomiarowych	Laboratory of Measurement Data Processing	
Laboratorium Ochrony Środowiska – Pracownia Mikroskopii Elektronowej	Laboratory of Environmental Protection – Electron Microscopy Workroom	
Laboratorium Paleontologiczne	Laboratory of Palaeontology	
Laboratorium Petrologii Organicznej	Organic Petrology Laboratory	
Laboratorium Programowania i Baz Danych	Programming and Database Laboratory	
Laboratorium Projektowania Systemów Informatycznych	Laboratory of IT Systems Design	
Laboratorium Przetwarzania i Analizy Obrazów oraz Wideo, Głębokiego Uczenia, Sieci Neuronowych i Uczenia Maszynowego	Laboratory of Image and Video Analysis and Processing, Deep Learning, Neural Networks and Machine Learning	
Laboratorium Przetwarzania i Wizualizacji Danych Biomedycznych	Laboratory of Biomedical Data Processing and Visualisation	
Laboratorium Przygotowywania Odczynników i Oznaczeń Biochemicznych	Laboratory of Reagent and Biochemical Marker Preparation	
Laboratorium Psychologiczne	Laboratory of Psychology	
Laboratorium RNA oraz Ekspresji Genów	RNA and Gene Expression Laboratory	
Laboratorium Robotyki, Metrologii i Urządzeń Pomiarowych	Laboratory of Robotics, Metrology and Measurement Equipment	
Laboratorium Sieci Komputerowych i Architektury Komputerów	Computer Network and Architecture Laboratory	
Laboratorium Sondy Ciśnieniowej	Pressure Probe Laboratory	
Laboratorium Spektroskopii Elektronowej BIO-FARMA L112	BIO-FARMA L112 Laboratory of Electron Spectroscopy	
Laboratorium Symulacji i Interaktywnych Systemów Wirtualnej Rzeczywistości	Laboratory of Simulation and Interactive Systems of Virtual Reality	
Laboratorium Symulacji Komputerowych	Computer Simulation Laboratory	
Laboratorium Systemów Komputerowych i Multimedii	Computer Systems and Multimedia Laboratory	
Laboratorium Systemów Sterowania i Techniki Sensorycznej	Laboratory of Control Systems and Sensory Technique	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Laboratorium Technologii Mobilnych	Laboratory of Mobile Technologies	
Laboratorium Tekstroniki	Laboratory of Textronics	
Laboratorium Wirtualnej Rzeczywistości i Technologii Interaktywnych	Laboratory of Virtual Reality and Interactive Technologies	
Laboratorium Wymowy Języka Obcego	Foreign Language Pronunciation Laboratory	
Laboratorium zastosowań fizyki jądrowej i spektroskopii beta	Laboratory of Nuclear Physics Applications and Beta Spectroscopy	
Magazyn biurowy	Office Storage	
Magazyn Kwarcu	Quartz Storage	
magazyn odczynników	reagent storage	
Magazyn źródeł promieniotwórczych	Storage of Radioactive Sources	
Międzywydziałowa Pracownia Ochrony i Konserwacji Książki	Inter-Faculty Laboratory of Book Protection and Conservation	
mikroskopowa analiza geometrii próbek	microscopic analysis of sample geometry	
mikroskopy precyzyjne	precision microscopes	
MultiLaboratorium Technologii Komunikacyjno-Informacyjnych	Multilaboratory of Communication and Information Technologies	
Napowietrzne Mobilne Laboratorium Kontroli Atmosfery	Overhead Mobile Laboratory for Atmosphere Control	
Pokój doktorantów	Doctoral Students' Room	
pokój dygestoryjny	fume room	
pokój hodowlany <i>in vitro</i>	In Vitro Culture Room	
pokój hodowlany pająków	Spider Culture Room	
pokój hodowlany światełki naziemnicy (<i>Spodoptera exigua</i>)	Beet Armyworm (<i>Spodoptera exigua</i>) Culture Room	
pokój hodowlany Zespołów Genetyki, Genomiki i Biotechnologii Roślin	Growing Room of Plant Genetics, Genomics and Biotechnology Teams	
Pokój kultur <i>in vitro</i>	In Vitro Culture Room	
Pokój mineralizacji próbek biologicznych	Biological Sample Mineralisation Workroom	
Pokój wagowy	weighing room	
pomieszczenie dygestoryjne	fume chamber	
Pracownia - mikroskop elektronowy	Laboratory - Electron Microscope	
Pracownia AAS I	AAS-I Laboratory	
Pracownia Absorpcji Atomowej	Atomic Absorption Laboratory	
Pracownia absorpcyjnej i emisyjnej spektroskopii elektronowej oraz spektroskopii w podczerwieni	Laboratory of Absorption and Emission Electron Spectroscopy and Infrared Spectroscopy	
Pracownia ABTOW (Automatyczny Biodetektor Toksyczności Ogólnej Wód)	Laboratory of the Automatic Biodetector of General Toxicity of Waters	
Pracownia AES II	AES II Laboratory	
Pracownia Analitycznych Metod Spektroskopowych	Laboratory of Analytical Spectroscopy Methods	
Pracownia analiz behawioralnych bezkręgowców	Laboratory of Invertebrate Behavioural Analyses	
Pracownia Analiz Bioinformatycznych	Laboratory of Bioinformatic Analyses	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Pracownia analiz genetycznych roślin	Laboratory of Genetic Analysis of Plants	
Pracownia Analizy Dezintegracja Ultradźwiękowa	Laboratory of Ultrasound Disintegration Analysis	
Pracownia Analizy Gleb, Gruntów i Skał	Laboratory of Soil, Ground and Rock Analysis	
Pracownia Analizy Morfologicznej Owadów	Laboratory of Morphological Analysis of Insects	
Pracownia Analizy Optycznej	Laboratory of Optical Analysis	
Pracownia Analizy Spektroskopia ICP	Laboratory of ICP Spectroscopy Analysis	
Pracownia Analizy Spektroskopia IR, UV-Vis	Laboratory of IR, UV-Vis Spectroscopy Analysis	
Pracownia Analizy Termicznej i Mikrowatowej DSC, TGA	Laboratory of DSC, TGA Thermal and Microwatt Analysis	
Pracownia Analizy Wody	Water Analysis Laboratory	
Pracownia automatyki, robotyki i mechatroniki	Laboratory of Automation, Robotics and Mechatronics	
Pracownia Badań Defektów Strukturalnych Monokryształów	Laboratory of Single Crystal Structural Defect Testing	
Pracownia Badań Dielektrycznych i Kalometrycznych	Dielectric and Calorimetric Research Laboratory	
Pracownia badań dielektrycznych i piezoelektrycznych	Dielectric and Piezoelectric Research Laboratory	
Pracownia Badań Magnetycznych	Laboratory of Magnetic Research	
Pracownia badań materiałów luminescencyjnych	Laboratory of Luminescent Material Testing	
Pracownia Badań nad Ekslibrisem Współczesnym	Studio for Research on Modern Exlibris	
Pracownia Badań Rentgeno-Strukturalnych,	X-ray Structural Research Laboratory	
Pracownia Badań Rentgenostrukturalnych	Laboratory of X-ray Structural Research	
Pracownia badań spektroskopii impedancyjnej	Impedance Spectroscopy Research Laboratory	
Pracownia Badań Strukturalnych	Laboratory of Structural Research	
Pracownia Badań Sygnatur i Grafik im. Prof. zw. dr hab. Tadeusza Widły	Professor Tadeusz Widła Signature and Graphic Design Studio	
Pracownia badań termogravimetrycznych	Laboratory of Thermogravimetric Research	
Pracownia badań warstwy wierzchniej	Surface Layer Research Laboratory	
Pracownia Badań Właściwości Ciepłych	Thermal Properties Research Laboratory	
Pracownia Biochemii Białek	Laboratory of Protein Biochemistry	
Pracownia biofizycznych metod komputerowych	Laboratory of Computer Biophysical Methods	
Pracownia biologii eksperymentalnej roślin	Laboratory of Plant Experimental Biology	
Pracownia Biologii Molekularnej	Laboratory of Molecular Biology	
Pracownia Biomarkerów	Biomarker Laboratory	
Pracownia biomechaniki	Biomechanics Laboratory	
Pracownia Ceramiki	Ceramics Studio	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Pracownia Chemiczna i Pieców Wysokotemperaturowych	Laboratory of Chemistry and High-temperature Furnaces	
Pracownia Chemii Analitycznej	Laboratory of Analytical Chemistry	
Pracownia Chromatograficzna	Laboratory of Chromatography	
Pracownia Chromatografii Gazowej	Laboratory of Gas Chromatography	
Pracownia Chromatografii Jonowej i Cieczowej	Laboratory of Ion and Liquid Chromatography	
Pracownia Cienkich Warstw	Laboratory of Thin Layers	
Pracownia Cytogenetyczno-Histologiczna	Laboratory of Cytogenetics and Histology	
Pracownia Cytometrii Przepływowej	Laboratory of Flow Cytometry	
Pracownia Czterokołowego Dyfraktometru Rentgenowskiego HUBER	Laboratory of HUBER 4-Axis X-ray Diffractometer	
Pracownia Czterokołowego Dyfraktometru Rentgenowskiego Xcalibur	Laboratory of Xcalibur 4-Axis X-ray Diffractometer	
Pracownia Degradacji Środowiskowej	Environmental Degradation Laboratory	
Pracownia Digitalizacji Kolekcji Entomologicznej	Laboratory of Entomological Collection Archiving	
Pracownia Dokumentacji Botanicznej, Zielnik Naukowy Uniwersytetu Śląskiego (KTU)	Laboratory of Botanical Documentation, Scientific Herbarium of the University of Silesia	
Pracownia dokumentacji fotograficznej Zespołów Genetyki, Genomiki i Biotechnologii Roślin	Laboratory of Photographic Documentation of Plant Genetics, Genomics and Biotechnology Teams	
Pracownia Druku Wklęsłego	Intaglio Printing Studio	
Pracownia dyfraktometrów proszkowych	Powder Diffraction Laboratory	
Pracownia Dyfraktometru Rentgenowskiego Monokrystalicznego	Laboratory of X-ray Single-Crystal Diffractometer	
Pracownia Działań Unikatowych	Unique Activities Studio	
Pracownia Dźwięku	Sound Laboratory	
Pracownia efektu pola poprzecznego	Laboratory of Cross-Sectional Area Effect	
Pracownia Ekstrakcji	Extraction Laboratory	
Pracownia Elektroniczna	Laboratory of Electronics	
Pracownia Elektryczności	Laboratory of Electricity	
Pracownia EPR	EPR Laboratory	
Pracownia fauny glebowej	Soil Fauna Laboratory	
Pracownia ferroelektryków	Laboratory of Ferroelectrics	
Pracownia Fizyki Cząsteczkowej i Ciepła	Laboratory of Particle and Thermal Physics	
Pracownia Fizyki Magnetyków	Laboratory of Physics of Magnetic Materials	
Pracownia Fotografii	Photography Studio	
Pracownia GCMS	GCMS Laboratory	
Pracownia genotoksyczności	Genotoxicity Laboratory	
Pracownia Geochemii Organicznej	Laboratory of Organic Geochemistry	
Pracownia glebowa	Laboratory of Soil	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Pracownia Grafiki Cyfrowej	Digital Graphics Studio	
Pracownia Grafiki Cyfrowej i Koncepcyjnej	Digital and Conceptual Graphics Studio	
Pracownia Grafiki Eksperymentalnej i Artystycznej	Experimental and Artistic Graphics Studio	
Pracownia Grafiki Użytkowej	Functional Graphics Studio	
Pracownia Grafiki Warsztatowej	Graphic Techniques Studio	
Pracownia histochemiczna	Laboratory of Histochemistry	
Pracownia Histologiczna	Laboratory of Histology	
Pracownia Hodowli Kryształów	Crystal Growing Laboratory	
Pracownia Hodowli Monokryształów	Laboratory of Single-Crystal Growing	
Pracownia Hodowli Monokryształów Metodą Czochralskiego	Laboratory of Single-Crystal Growing by Czochralski Method	
Pracownia hydrobiologii	Hydrobiology Laboratory	
Pracownia Immunochemii Mikroorganizmów	Laboratory of Microorganism Immunochemistry	
Pracownia IR	IR Laboratory	
Pracownia izotopowa	Isotope Laboratory	
Pracownia Jądrowa	Nuclear Laboratory	
Pracownia Kolorymetrii	Laboratory of Colorimetry	
Pracownia Komiksu i sztuki narracji oraz Layoutu i grafiki wydawniczej	Studio for Comics, Narrative Art, Layout and Publishing Graphics	
Pracownia Komputerowa	Computer Laboratory	
Pracownia konserwacji owadów	Insect Preservation Laboratory	
Pracownia Laborantów	Assistants' Laboratory	
Pracownia Litografii i Algrafii	Lithography and Algraphy Studio	
Pracownia magisterska	Graduate Laboratory	
Pracownia Malarstwa	Painting Studio	
Pracownia Mechaniki	Laboratory of Mechanics	
Pracownia metalografii	Metallography Laboratory	
Pracownia metrologii technicznej, elektroniki i elektrotechniki	Laboratory of Technical Metrology, Electronics and Electrical Engineering	
Pracownia Mikroskopii AFM	Laboratory of AFM Microscopy	
Pracownia mikroskopii elektronowej	Laboratory of Electron Microscopy	
Pracownia Mikroskopii Fluorescencyjnej i Cytometrii Obrazowej	Laboratory of Fluorescence Microscopy and Image Cytometry	
Pracownia Mikroskopii Skaningowej WNoZ	Laboratory of Scanning Microscopy of the Faculty of Earth Sciences	
Pracownia mikroskopii świetlnej	Light Microscopy Laboratory	
Pracownia mikroskopowa	Microscope Laboratory	
Pracownia Mikrosondy Elektronowej	Electron Microprobe Laboratory	
Pracownia mikrotomowa	Microtome Laboratory	
Pracownia Modelowania Molekularnego	Laboratory of Molecular Modelling	
Pracownia Monokryształów	Laboratory of Single Crystals	
Pracownia morfogenezy roślin	Laboratory of Plant Morphogenesis	
Pracownia morfologii i anatomii owadów	Laboratory of Insect Morphology and Anatomy	
Pracownia nauki o materiałach	Laboratory of Materials Science	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Pracownia Naukowa	scientific laboratory	
Pracownia NMR	NMR Laboratory	
Pracownia Ochrony i Digitalizacji Zbiorów	Collections Protection and Archiving Laboratory	
Pracownia Optyki	Laboratory of Optics	
Pracownia Palinologiczna	Palynological Laboratory	
Pracownia pieców wysokotemperaturowych	Laboratory of High-temperature Furnaces	
Pracownia pomiarów biometrycznych	Laboratory of Biometric Measurements	
Pracownia Pomiarów Elektrycznych	Electrical Measurement Laboratory	
Pracownia Pomiarów Magnetycznych	Laboratory of Magnetic Measurements	
Pracownia preparatyki	Preparation Laboratory	
Pracownia preparatyki próbek	Sample Preparation Laboratory	
Pracownia Projektowania Graficznego	Graphic Design Studio	
Pracownia Promieniotwórczości Naturalnej	Natural Radioactivity Laboratory	
Pracownia Propagacji Drożdży	Yeast Propagation Laboratory	
Pracownia Przygotowania Prób	Testing Preparation Laboratory	
Pracownia Rentgenowska	X-ray Laboratory	
Pracownia Rentgenowskiej Analizy Strukturalnej	Laboratory of X-ray Structural Analysis	
Pracownia Rysunku	Drawing Studio	
Pracownia Rzeźby	Sculpture Studio	
Pracownia Serwisowa	Service Laboratory	
Pracownia Sitodruku	Silkscreen Studio	
Pracownia Skaningowa	Scanning Laboratory	
Pracownia SPE	SPE Laboratory	
Pracownia Spektrofotometrii	Laboratory of Spectrophotometry	
Pracownia Spektrometrii Absorpcji Atomowej	Laboratory of Atomic Absorption Spectrometry	
Pracownia Spektroskopii Dielektrycznej i Transportu Elektronowego	Laboratory of Dielectric Spectroscopy and Electron Transport	
Pracownia Spektrometrii Rentgenowskiej	Laboratory of X-ray Spectrometry	
Pracownia Spektrometrii UV-Vis	Laboratory of UV-Vis Spectrometry	
Pracownia Spektroskopii AAS	Laboratory of AAS Spectroscopy	
Pracownia Spektroskopii Dielektrycznej	Laboratory of Dielectric Spectroscopy	
Pracownia Spektroskopii Dielektrycznej i Anizotropii Optycznej	Laboratory of Dielectric Spectroscopy and Optical Anisotropy	
Pracownia Spektroskopii ICP	Laboratory of ICP Spectroscopy	
Pracownia Spektroskopii Mechanicznej	Laboratory of Mechanical Spectroscopy	
Pracownia Spektroskopii Optycznej	Laboratory of Optical Spectroscopy	
Pracownia Spektroskopii Ramanowskiej	Raman Spectroscopy Laboratory	
Pracownia Spektroskopii XRF	Laboratory of XRF Spectroscopy	
Pracownia Spetroskopii Dielektrycznej i Transportu Elektronowego	Laboratory of Dielectric Spectroscopy and Electron Transport	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Pracownia sterowników i mikrokontrolerów	Laboratory of Controllers and Microcontrollers	
Pracownia Struktur Wizualnych	Visual Structures Studio	
Pracownia Studencka	student laboratory	
Pracownia Syntezy Ceramiki	Ceramics Synthesis Laboratory	
Pracownia Syntezy Mechanochemicznej	Laboratory of Mechanochemical Synthesis	
Pracownia systemów mobilnych i mikrokomputerów jednoukładowych	Laboratory of Mobile Systems and Single-Chip Microcomputers	
Pracownia systemów wizyjnych i nawigacyjnych	Laboratory of Visual and Navigation Systems	
Pracownia Szkła Unikatowego	Artistic Glassware Studio	
Pracownia Sztuki Przedmiotu	Studio for Art of the Object	
Pracownia techniczna	technical laboratory	
Pracownia Technik Audiowizualnych	Laboratory of Audio-visual Techniques	
Pracownia technik eksperymentu	Laboratory of Experimental Techniques	
Pracownia Technik Elektroforetycznych	Laboratory of Electrophoretic Techniques	
Pracownia technologiczna WINOM	Technological Laboratory of the Faculty of Computer Science and Materials Science	
Pracownia Termoanalizy	Laboratory of Thermoanalysis	
Pracownia Topografii Rentgenowskiej	Laboratory of X-ray Topography	
Pracownia układów elektronicznych	Laboratory of Electronic Systems	
Pracownia Ultraszybkiej Spektroskopii Laserowej	Laboratory of Ultrafast Laser Spectroscopy	
Pracownia UV	UV Laboratory	
Pracownia warsztatowa	Workshop Studio	
Pracownia Witrażu	Stained Glass Studio	
Pracownia Własności Luminescencyjnych	Luminescence Properties Laboratory	
Pracownia właściwości mechanicznych	Laboratory of Mechanical Properties	
Pracownia Właściwości Półprzewodnikowych	Semiconductor Properties Laboratory	
Pracownia Wzrostu Kryształów	Crystal Growth Laboratory	
Pracownia XPS	XPS Laboratory	
Pracownia Zbiorów Specjalnych Biblioteki UŚ	Special Collections Laboratory of the Library of the University of Silesia	
Rentgenowska Pracownia Specjalistyczna	Specialist X-ray Laboratory	
Rentgenowska Pracownia Specjalistyczna i Pracownia Czterokołowego Dyfraktometru Rentgenowskiego Xcalibur	Specialist X-ray Laboratory and Laboratory of Xcalibur 4-Axis X-ray Diffractometer	
Rentgenowska Pracownia Specjalistyczna i Preparatyki Próbek	Specialist X-ray and Sample Preparation Laboratory	
Sala baletowa	Ballet Hall	
Sala gimnastyczna	Gym	
Sala kameralna (koncertowa)	Chamber Music Hall	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Sala Konserwacji Zbiorów	Collections Preservation Room	
Sala Opracowania Zbiorów	Collections Preparation Room	
Sala organowa	Organ Hall	
Sala Rady Instytutu	Institute Council Room	
Sala Udostępnienia Zbiorów	Collections Sharing Room	
Stacja Seismologiczna	Seismological Station	
Sala seminaryjna Zespołu Cytogenetyki i Biologii Molekularnej Roślin	Seminar Room of the Plant Molecular Cytonegetics and Biology Team	
Studio nagrań	Recording Studio	
Śląskie Laboratorium GIS	Silesian GIS Laboratory	
Śluza Instytutowej Pracowni Mykologicznej	Sluice of the Institute Laboratory of Mycology	
Układ Wody Lodowej	Ice Water System	
Warsztat i pracownia analiz behawioralnych bezkręgowców	Workshop and Workroom of Invertebrate Behavioural Analyses	
Wejście do magazynów odczynników	Entrance to Reagent Storages	
Wejście do pokoi hodowlanych IBBiOŚ	Entrance to Growing Rooms	
Wejście do pomieszczeń szklarni IBBiOŚ	Entrance to Glasshouse	
Wejście do Pracowni Izotopów	Entrance to Isotope Laboratory	
Wejście na zaplecze bufetu	Entrance to Canteen Back-up Facilities	
Wydziałowa chłodnia	Faculty Cold Storage	
Wydziałowa Pracownia Analiz Środowiskowych	Faculty Laboratory of Environmental Analyses	
Wydziałowa Pracownia Biochemii Białek	Faculty Laboratory of Protein Biochemistry	
Wydziałowa Pracownia Biologii Komórki	Faculty Laboratory of Cell Biology	
Wydziałowa Pracownia Biotechnologii Środowiskowej	Faculty Laboratory of Environmental Biotechnology	
Wydziałowa Pracownia Cytometrii Przepływowej	Faculty Laboratory of Flow Cytometry	
Wydziałowe Laboratorium Analiz Gleby	Faculty Laboratory of Soil Analysis	
Wydziałowe Laboratorium Biologii Molekularnej	Faculty Laboratory of Molecular Biology	
Wydziałowe Laboratorium Biotechnologii Roślin	Faculty Laboratory of Plant Biotechnology	
Wydziałowe Laboratorium Mikrotomografii Komputerowej	Faculty Laboratory of Microcomputed Tomography	
Wydziałowe Laboratorium Skaningowej Mikroskopii Elektronowej	Faculty Laboratory of Electron Scanning Microscopy	
Wymiennikownia obiektu	Heat Exchange System	
Zaplecze Laboratoriów Biologii Molekularnej i Biotechnologii Roślin	Back-up Facilities of the Laboratories of Molecular Biology and Biotechnology of Plants	
Zespół Dydaktycznych Pracowni Fizycznych	Complex of Educational Laboratories of Physics	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Podstawowe terminy dot. nauki / Basic Terms Related to Research and Science		
badania naukowe	scientific research	
balon badawczy ULKA	University Laboratories for Atmosphere Control (ULAC) hot air balloon	
doktorat <i>honoris causa</i>	honorary doctorate degree	
grant badawczy	research grant	
laboratorium	laboratory	w nazwach własnych „Laboratory”
lot badawczy balonu ULKA	research flight of the University Laboratories for Atmosphere Control (ULAC) hot air balloon	
patent	patent	
pracownia	laboratory	
priorytetowe obszary badawcze	priority research areas	
projekt badawczy	research project	
publikacja	scientific publication	
wniosek patentowy	patent application	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Struktura / Structure		
Wydziały / Faculties		
Szkoła Filmowa im. Krzysztofa Kieślowskiego	Krzysztof Kieślowski Film School	
Wydział Humanistyczny	Faculty of Humanities	
Wydział Nauk Przyrodniczych	Faculty of Natural Sciences	
Wydział Nauk Społecznych	Faculty of Social Sciences	
Wydział Nauk Ścisłych i Technicznych	Faculty of Science and Technology	
Wydział Prawa i Administracji	Faculty of Law and Administration	
Wydział Sztuki i Nauk o Edukacji	Faculty of Arts and Educational Science	
Wydział Teologiczny	Faculty of Theology	
Instytuty / Institutes		
Instytut Biologii, Biotechnologii i Ochrony Środowiska	Institute of Biology, Biotechnology and Environmental Protection	
Instytut Chemii	Institute of Chemistry	
Instytut Dziennikarstwa i Komunikacji Medialnej	Institute of Journalism and Media Communication	
Instytut Filozofii	Institute of Philosophy	
Instytut Fizyki im. Augusta Chełkowskiego	August Chełkowski Institute of Physics	
Instytut Geografii Społeczno-Ekonomicznej i Gospodarki Przestrzennej	Institute of Social and Economic Geography and Spatial Management	
Instytut Historii	Institute of History	
Instytut Informatyki	Institute of Computer Science	
Instytut Inżynierii Biomedycznej	Institute of Biomedical Engineering	
Instytut Inżynierii Materiałowej	Institute of Materials Engineering	
Instytut Językoznawstwa	Institute of Linguistics	
Instytut Literaturoznawstwa	Institute of Literary Studies	
Instytut Matematyki	Institute of Mathematics	
Instytut Nauk o Kulturze	Institute of Culture Studies	
Instytut Nauk o Sztuce	Institute of Arts Studies	
Instytut Nauk o Ziemi	Institute of Earth Sciences	
Instytut Nauk Politycznych	Institute of Political Science	
Instytut Nauk Prawnych	Institute of Law	
Instytut Nauk Teologicznych	Institute of Theology	
Instytut Pedagogiki	Institute of Pedagogy	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Instytut Psychologii	Institute of Psychology	
Instytut Socjologii	Institute of Sociology	
Instytut Sztuk Filmowych i Teatralnych	Institute of Film and Theatre Arts	
Instytut Sztuk Muzycznych	Institute of Music	
Instytut Sztuk Plastycznych	Institute of Fine Arts	
Jednostki i organy Uczelni / University Units and Bodies		
Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości	Academic Entrepreneurship Incubator	
Archiwum Prac Dyplomowych	Diploma Thesis Archive	
Archiwum projektu USTUŚ	USTUŚ Project Archive	
Archiwum Uniwersytetu Śląskiego	Archives of the University of Silesia	
audytor wewnętrzny kierujący Działem Audytu i Kontroli Wewnętrznej	Internal Auditor in charge of the Audit and Internal Control Department	
Biblioteka Uniwersytetu Śląskiego	Library of the University of Silesia	
Biblioteka Nauk Społecznych	Social Sciences Library	
Biblioteka Neofilologiczna	Modern Languages Library	
Biblioteka Nauk o Ziemi	Earth Sciences Library	
Biblioteka Niemiecka – Mediateka Języka Niemieckiego	German Library, German Language Media Center	
Biblioteka Prawnicza	Law Library	
Biblioteka Teologiczna	Theological Library	
Biblioteka Sztuki Filmowej	Film Art Library	
Biuro Doskonałości Naukowej	Scientific Excellence Office	
Biuro ds. Infrastruktury Badawczo-Dydaktyczno-Artystycznej	Research, Educational and Artistic Infrastructure Office	
Biuro ds. Infrastruktury Badawczo-Dydaktycznej	Research and Educational Infrastructure Office	
Biuro ds. Jakości Kształcenia	Education Quality Office	
Biuro ds. Projektów Ogólnouczelnianych	University Project Office	
Biuro ds. Rozwoju Międzynarodowego	International Development Office	
Biuro Dyrektora Kierunków Studiów	Office of Degree Programme Director	
Biuro Dyrektora Kierunków Studiów Instytutu Sztuk Plastycznych	Office of Degree Programme Director of the Institute of Fine Arts	
Biuro Działalności Studenckiej	Student Activity Office	
Biuro Ewaluacji i Obsługi Instytutów	Office for Evaluation and Service of Institutes	
Biuro Inicjatyw Strategicznych i Ewaluacji	Office for Strategic Initiatives and Evaluation	
Biuro Kandydata i Absolwenta	Candidates and Alumni Office	
Biuro Karier	Career Office	
Biuro Kierunków Instytutu Sztuk Plastycznych	Office for Degree Programmes of the Institute of Fine Arts	
Biuro Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego	Office of the International Student Folk Festival	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Biuro Obsługi Dyrektorów Instytutu Sztuk Plastycznych	Auxiliary Office for Directors of the Institute of Fine Arts	
Biuro obsługi kierunków studiów Instytutu Sztuk Muzycznych	Auxiliary Office for Degree Programmes of the Institute of Music	
Biuro Obsługi Senatu	Senate Office	
Biuro Obsługi Uczelnianej Komisji Dyscyplinarnej i Rzeczników Dyscyplinarnych do spraw Nauczycieli Akademickich	Auxiliary Office for the University Disciplinary Committee and Disciplinary Proceedings Representatives for Academics	
Biuro Organizacyjne	Organisational Office	
Biuro Produkcji Etiud Filmowych i Techniki	Office for Short Film Production and Technology	
Biuro Rekrutacji Cudzoziemców	International Admissions Office	
Biuro Rozliczeń Mobilności Międzynarodowych	International Mobility Settlement Office	
Biuro Rzecznika Praw i Wartości Akademickich	Office of Ombudsperson for Academic Rights and Values	
Biuro Rzeczników Patentowych	Office of Patent Attorneys	
Biuro Studenckich Spraw Socjalnych	Student Social Affairs Office	
Biuro Śląskiego Festiwalu Nauki	Office of the Silesian Science Festival	
Biuro Transform4Europe – T4E	Transform4Europe Office – T4E	
Biuro Uniwersytetu Otwartego UŚ	Office of the Open University at the University of Silesia	
Biuro Współpracy z Gospodarką	Industry Cooperation Office	
Biuro Wydarzeń Akademickich	University Events Office	
Biuro Wymiany Akademickiej	Academic Exchange Office	
Biuro Wymiany Międzynarodowej	International Exchange Office	
Centrum Badań Interdyscyplinarnych nad Folklorem Karpat	Centre for Interdisciplinary Research on Carpathian Folklore	
Centrum Badawcze Polityki Publicznej i Problemów Regulacyjnych	Research Centre for Public Policy and Regulatory Governance	
Centrum Badań Krytycznych nad Technologiami	Centre for Critical Technology Studies (CCTS)	
Centrum Badań Nordystycznych i Staroangielskich	Centre for Nordic and Old English Studies	
Centrum Badań Romskich	Roma Research Centre	
Centrum Badawcze GAME LAB	GAME LAB Design Centre	
Centrum Badawcze Publicznego Prawa Konkurencji i Regulacji Sektorowych	Research Centre for Public Competition Law and Sector Regulation	
Centrum Dydaktyki	Education Centre	
Centrum Edukacji Ekologicznej	Centre for Environmental Education	
Centrum Informacji Naukowej i Biblioteka Akademicka	Scientific Information Centre and Academic Library (CINiBA)	
Centrum Innowacji, Transferu Technologii i Rozwoju Fundacja Uniwersytetu Śląskiego	University of Silesia Foundation Centre for Innovation, Technology Transfer and Development	
Centrum Języka i Kultury Chińskiej	Centre for Chinese Language and Culture	
Centrum Komunikacji Medialnej	Media Communication Centre	
Centrum Kształcenia na Odległość	Distance Learning Centre	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Centrum Kultury i Informacji Amerykańskiej „American Corner”	„American Corner” Center for American Culture and Information	
Centrum Medialne Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	Media Centre of the University of Silesia in Katowice	
Centrum Mikroskopowego Badania Materii SPIN-Lab	SPIN-Lab Centre for Microscopic Research on Matter	
Centrum Obsługi Studentów	Student Service Centre	
Centrum Prawa Designu, Mody i Reklamy	Centre for the Law of Design, Fashion and Advertising	
Centrum Premier Naukowych	Centre for Scientific Premieres	
Centrum Promocji	Promotion Centre	
Centrum Studiów Podyplomowych	Centre for Postgraduate Studies	
Centrum Studiów Polarnych w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Centre for Polar Studies at the University of Silesia in Katowice	
Centrum Transferu Technologii	Centre for Technology Transfer	
Centrum Usług Tłumaczeniowych	Centre for Translation Services	
Centrum wsparcia z zakresu dostępności	Centre for Accessibility Support	
Centrum Wychowania Fizycznego i Sportu	Centre for Physical Education and Sport	
Chór Niemy UŚ	Silent Choir of the University of Silesia	
Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia” w Cieszynie	"Harmonia" Choir	
Drukarki	Printers	
Dyrektor ds. Informatyzacji	Computerisation Director	
Dział Administracji Sieci i Usług Sieciowych	Department of Network Administration and Services	
Dział Administracyjno-Gospodarczy Kampusu Chorzowskiego	Administration and Economic Department of the Chorzów Campus	
Dział Administracyjno-Gospodarczy Kampusu Cieszyńskiego	Administration and Economic Department of the Cieszyn Campus	
Dział Administracyjno-Gospodarczy Kampusu Katowickiego	Administration and Economic Department of the Katowice Campus	
Dział Administracyjno-Gospodarczy Kampusu Sosnowieckiego	Administration and Economic Department of the Sosnowiec Campus	
Dział Audytu i Kontroli Wewnętrznej	Audit and Internal Control Department	
Dział Budżetowania i Kontrolingu	Budget and Control Department	
Dział Finansowy	Financial Department	
Dział Gospodarowania Nieruchomościami	Real Property Management Department	
Dział HR	HR Department	
Dział HR i Komunikacji z Pracownikami	HR and Internal Communication Department	
Dział Informatycznej Obsługi Toku Studiów	Study IT Service Department	
Dział Informatycznych Systemów Zarządzania	IT Management System Department	
Dział Inwentaryzacji	Inventory Department	
Dział Inwestycji i Infrastruktury Budowlanej	Investment and Construction Infrastructure Department	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Dział Jakości i Analiz Strategicznych	Quality and Strategic Analysis Department	
Dział Księgowości Głównej	Chief Accounting Department	
Dział Księgowości Majątkowej	Fixed Asset Accounting Department	
Dział Księgowości Projektów	Project Accounting Department	
Dział Kształcenia	Education Department	
Dział Logistyki	Logistics Department	
Dział Marketingu	Marketing Department	
Dział Nauki	Science Department	
Dział Nauki i Badań	Science and Research Department	
Dział Organizacyjno-Prawny	Organisational and Legal Department	
Dział Płac	Payroll Department	
Dział Portalu i Serwisu WWW	Portal and Web Service Department	
Dział Projektów	Project Department	
Dział Promocji	Promotion Department	
Dział Spraw Obronnych i Ochrony	Security and Defence Department	
Dział Spraw Osobowych i Socjalnych	Department of Personal and Social Affairs	
Dział Współpracy z Zagranicą	International Relations Department	
Dział Zamówień Publicznych	Public Procurement Department	
dziekanat	dean's office	w nazwach konkretnych dziekanatów Dean's Office
filia w Cieszynie	Branch in Cieszyn	
Gabinet Rektora	Rector's Office	
„Gazeta Uniwersytecka UŚ”	Gazeta Uniwersytecka UŚ (University of Silesia Magazine)	Ponieważ jest to nazwa czasopisma, to w wersji angielskiej można zachować oryginał polski i wyjaśnić w nawiasie, o co chodzi. Jeśli istotna jest częstotliwość ukazywania się, to wtedy można przed 'magazine' dodać jeszcze 'monthly'
Inspektor Ochrony Danych	Data Protection Officer	
Inspektorat BHP i OP	Occupational Health, Safety and Fire Protection Inspectorate	
Interdyscyplinarne Centrum Badań nad Edukacją Humanistyczną	Interdisciplinary Centre for Research on Humanistic Education	
Interdyscyplinarne Centrum Badań nad Wymiarom Sprawiedliwości	Interdisciplinary Centre for Research on Judicature	
Interdyscyplinarne Centrum Rozwoju Kadr	Interdisciplinary Centre for Staff Development	
jednostki powołane do prowadzenia działalności usługowej i pomocniczej	units for service and auxiliary activities	
jednostki powołane do prowadzenia innych form kształcenia	units for other education forms	

Język polski	Język angielski	Uwagi
jednostki systemu biblioteczno-informacyjnego	library and information system units	
Kancelaria Niejawna	Confidential Office	
Kancelaria Ogólna	General Office	
Klub Uczelniany Akademickiego Związku Sportowego Uniwersytetu Śląskiego	University Sports Association Club at the University of Silesia	
Kolegium Elektorów	Electoral Committee	
Kolegium Indywidualnych Studiów Międzyobszarowych Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	College of Individual Interdisciplinary Studies at the University of Silesia in Katowice	
Kolegium Rectorsko-Dziekańskie	Rector and Dean Committee	
Kolegium Wydawnicze	Publishing Board	
kolegium wydziału	Faculty Committee	
Komisja ds. Badań Naukowych	Research Committee	
Komisja ds. Kadry Akademickiej Uniwersytetu	Academic Staff Committee	
Komisja ds. Kształcenia i Studentów	Education and Student Affairs Committee	
Komisja ds. Kształcenia Zdalnego	Distance Learning Committee	
Komisja ds. Organizacji Studenckich	Committee for Student Organisations	
Komisja Doktorska	Doctoral Committee	
komisja egzaminacyjna	examination committee	
komisja rekrutacyjna	admission committee	
Komisja Interdyscyplinarna ds. Stopni Naukowych i Stopni w Zakresie Sztuki	Interdisciplinary Committee for Degrees in Arts and Sciences	
komitet nominacyjny	nomination committee	
Międzynarodowa Środowiskowa Szkoła Doktorska przy Centrum Studiów Polarnych w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach (MŚSD)	International Environmental Doctoral School associated with the Centre for Polar Studies at the University of Silesia in Katowice (IEDS)	
Muzeum Nauk o Ziemi	Museum of Earth Sciences	
Oddział Biblioteki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie	Library of the University of Silesia - branch in Cieszyn	
Oddziały Specjalistyczne Biblioteki Uniwersytetu Śląskiego	Library of the University of Silesia – specialist branches	
osiedla akademickie i domy asystenta	academic housing estates and teacher residence halls	
Osiedle Akademickie w Cieszynie	Academic Housing Estate in Cieszyn	
Ośrodek Wypoczynkowy w Szczyrku	Recreation Centre in Szczyrk	
pełnomocnik rektora ds. ochrony informacji niejawnych	Plenipotentiary of the Rector for the Protection of Classified Information	
Polsko-Chińskie Centrum Badań Środowiskowych	Polish-Chinese Centre for Environmental Research	
Pracownicza Kasa Zapomogowo-Pożyczkowa	Employee Financial Aid and Loan Fund	
Rada Dydaktyczna Kierunku Studiów	Educational Council for the Degree Programme	
Rada Mieszkańców Domów Studenta	Student Residence Hall Council	
Rada Naukowa Instytutu	Scientific Council of the Institute	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Rada Rektorów Seniorów	Former Rectors Council	
Rada Szkoły Doktorskiej	Doctoral School Council	
Rada Uczelni	University Council	
Rada Uniwersytetu Śląskiego	Council of the University of Silesia	
Repozytorium Uniwersytetu Śląskiego	Repository of the University of Silesia	
Sekcja Dostaw	Delivery Section	
Sekcja Ewidencji i Rozliczeń	Section for Records and Settlements	
Sekcja Gospodarki Magazynowej	Warehouse Management Section	
Sekcja Teletechniczna	Teletechnical Section	
Sekcja Usług	Service Section	
Sekcja Zarządzania Infrastrukturą Informatyczną	IT Infrastructure Management Section	
Sekretariat Kanclerzy	Chancellors' Secretary Office	
Sekretariat Kwestora	Bursar's Secretary Office	
Sekretariat Prorektorów	Vice-Rectors' Secretary Office	
Sekretariat Rektora	Rector's Secretary Office	
Senat	Senate	
Senacka komisja do spraw strategii i rozwoju	Senate Committee for Strategy and Development	
Skarbiec	Treasury	
Sklep z gadżetami Uniwersytetu Śląskiego	(University of Silesia) Gift Shop	
spółka celowa Uniwersytetu Śląskiego SPIN-US Sp. z o.o.	SPIN-US Sp. z o.o., a special purpose vehicle of the University	
Stała komisja do spraw nadzoru	Standing Supervision Committee	
Strefa Nauki	Science Zone	
Studencki Zespół Pieśni i Tańca	Student Song and Dance Ensemble "Katowice"	
Studium Intensywnej Nauki Języka Angielskiego	Intensive English Language Centre	
Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych	Foreign Language Teaching Centre	
Szkoła Doktorska w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Doctoral School at the University of Silesia in Katowice	
Szkoła Języka i Kultury Polskiej	School of Polish Language and Culture	
Śląskie Centrum Arbitrażu i Mediacji	Silesian Centre for Arbitration and Mediation	
Śląskie Centrum Inżynierii Prawa, Technologii i Kompetencji Cyfrowych CYBER SCIENCE	CYBER SCIENCE Silesian Centre for Legal Engineering, Technology and Digital Competence	
Śląskie Centrum Wody Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	Silesian Water Centre of the University of Silesia in Katowice	
Śląskie Międzyuczelniane Centrum Edukacji i Badań Interdyscyplinarnych	Silesian Centre for Education and Interdisciplinary Research	
Uczelniana Komisja Dyscyplinarna	University Disciplinary Committee	
Uniwersyteckie Centrum Kreatywnego Obywatelstwa	University Centre for Creative Citizenship	
Uniwersyteckie Laboratoria Kontroli Atmosfery (ULKA)	University Laboratories for Atmosphere Control (ULAC)	
Uniwersytet Otwarty w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach	Open University at the University of Silesia in Katowice	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Uniwersytet Trzeciego Wieku	University of the Third Age	
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego	University of Silesia Press	
Wydziałowa Komisja ds. Kształcenia i Studentów	Faculty Committee for Education and Student Affairs	
Wydziałowy System Zapewniania Jakości Kształcenia	Faculty System for Education Quality Assurance	
zespół biofizyki farmaceutycznej	Pharmaceutical Biophysics Team	
Zespół ds. Jakości Kształcenia i Akredytacji	Team for Education Quality and Accreditation	
Zespół ds. Projektów Wydziału	Faculty Projects Team	
Zespół ds. Relacji z Absolwentami	Team for Alumni Relations	
Zespół Infrastruktury Badawczo-Dydaktyczno-Artystycznej	Research, Educational and Artistic Infrastructure Team	
Zespół Infrastruktury Informatycznej Kampusu Chorzowskiego	IT Infrastructure Complex of the Chorzów Campus	
Zespół Infrastruktury Informatycznej Kampusu Cieszyńskiego	IT Infrastructure Complex of the Cieszyn Campus	
Zespół Infrastruktury Informatycznej Kampusu Cieszyńskiego	IT Infrastructure Complex of the Cieszyn Campus	
Zespół Infrastruktury Informatycznej Kampusu Katowickiego	IT Infrastructure Complex of the Katowice Campus	
Zespół Infrastruktury Informatycznej Kampusu Sosnowieckiego	IT Infrastructure Complex of the Sosnowiec Campus	
Zespół Organizacji Konferencji i Widzialności Naukowej	Conference Organisation and Research Visibility Team	
Zespół Projektów Badawczych	Research Project Team	
Zespół Radców Prawnych	Group of Legal Advisers	
Dane kontaktowe / Contact Data		
faks	fax	
numer wewnętrzny (telefoniczny)	extension	
telefon	phone	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Kształcenie / Education		
Kierunki i specjalności / Degree Programmes and Majors		
administracja	Administration	
administracja, specjalność: administracja ogólna	Administration: General Administration	
administracja, specjalność: bezpieczeństwo wewnętrzne	Administration: Internal Security	
administrowanie środowiskiem	Environmental Administration	
animacja społeczno-kulturalna z edukacją kulturalną	Socio-cultural Animation with Cultural Education	
aquamatyka - interdyscyplinarne gospodarowanie środowiskami wodnymi	Aquamatics - Interdisciplinary Management of Water Environments	
aquamatyka - interdyscyplinarne gospodarowanie środowiskami wodnymi, specjalność: hydrobiologia	Aquamatics - Interdisciplinary Management of Water Environments: Hydrobiology	
aquamatyka - interdyscyplinarne gospodarowanie środowiskami wodnymi, specjalność: hydrologia	Aquamatics - Interdisciplinary Management of Water Environments: Hydrology	
aquamatyka - interdyscyplinarne gospodarowanie środowiskami wodnymi, specjalność: hydrotechnika	Aquamatics - Interdisciplinary Management of Water Environments: Hydroengineering Technology	
architektura informacji	Information Architecture	
arteterapia	Art Therapy	
bezpieczeństwo narodowe i międzynarodowe	National and International Security	
biofizyka	Biophysics	
biofizyka, specjalność: bioelektronika	Biophysics: Bioelectronics	
biofizyka, specjalność: biofizyka leków	Biophysics: Medicinal Biophysics	
biofizyka, specjalność: biofizyka molekularna	Biophysics: Molecular Biophysics	
biofizyka, specjalność: optometria	Biophysics: Optometry	
biofizyka, specjalność: optyka okularowa z elementami optometrii	Biophysics: Dispensing Optics and Optometry	
biologia	Biology	

Język polski	Język angielski	Uwagi
biologia, specjalność: biologia eksperymentalna	Biology: Experimental Biology	
biologia, specjalność: biologia żywności i żywienia	Biology: Food and Nutrition Biology	
biologia, specjalność: bioróżnorodność i waloryzacja przyrody	Biology: Biodiversity and Valorisation of Nature	
biologia, specjalność: nanobiologia	Biology: Nanobiology	
biologia, specjalność: nauczycielska	Biology: Teacher Training Programme	
biotechnologia	Biotechnology	
biotechnologia, specjalność: biotechnologia środowiska	Biotechnology: Environmental Biotechnology	
biotechnologia, specjalność: biotechnologia roślin	Biotechnology: Plant Biotechnology	
chemia	Chemistry	
chemia, specjalność: chemia budowlana	Chemistry: Construction Chemistry	
chemia, specjalność: chemia informatyczna	Chemistry: Chemoinformatics	
chemia, specjalność: chemia leków	Chemistry: Medicinal Chemistry	
chemia, specjalność: chemia sądowa	Chemistry: Forensic Chemistry	
chemia, specjalność: chemia stosowana	Chemistry: Applied Chemistry	
chemia, specjalność: chemia środowiska	Chemistry: Environmental Chemistry	
Computer Science (for BEng holders)	Computer Science (for BEng holders)	
creative management in new media	Creative Management in New Media	
doradztwo filozoficzne i coaching	Philosophical Counselling and Coaching	
doradztwo filozoficzne i coaching, specjalność: doradztwo indywidualne i life coaching	Philosophical Counselling and Coaching: Individual Counselling and Life Coaching	
doradztwo filozoficzne i coaching, specjalność: doradztwo instytucjonalne i coaching biznesowy	Philosophical Counselling and Coaching: Institutional Counselling and Business Coaching	
doradztwo polityczne i publiczne	Political and Public Counselling	
doskonalące studia podyplomowe dla czynnych zawodowo nauczycieli edukacji wczesnoszkolnej w zakresie edukacji informatycznej	Postgraduate Professional Development Studies in Pre-School Computer Science Education for Professionally Active Teachers of Early School Education	

Język polski	Język angielski	Uwagi
doskonalące studia podyplomowe dla czynnych zawodowo nauczycieli informatyki	Postgraduate Professional Development Studies for Professionally Active Teachers of Computer Science	
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	Journalism and Social Communication	
edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych	Fine Arts Education	
edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych, specjalność: sztuki piękne	Fine Arts Education: Fine Arts	
edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych, specjalność: sztuki użytkowe	Fine Arts Education: Applied Arts	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej	Music Education	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej, specjalność: edukacja i terapia muzyczna w pedagogice specjalnej	Music Education: Music Education and Therapy in Special Education	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej, specjalność: muzyka popularna - produkcja i wykonawstwo	Music Education: Popular Music Production and Performance	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej, specjalność: rytmika w edukacji dziecka	Music Education: Eurhythmics in Child Education	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej, specjalność: zespołowa praktyka wykonawcza	Music Education: Group Performance Practice	
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej, specjalność: zespoły instrumentalno-wokalne w muzyce popularnej	Music Education: Instrumental and Vocal Bands in Popular Music	
edukacja kulturalna	Cultural Education	
ekonofizyka	Econophysics	
English Studies: American and Canadian Studies for Intercultural Communications and Diplomacy	English Studies: American and Canadian Studies for Intercultural Communications and Diplomacy	
etnologia i antropologia kulturowa	Ethnology and Cultural Anthropology	
etnologia i antropologia kulturowa, specjalność: antropologia w produkcji rozrywki elektronicznej	Ethnology and Cultural Anthropology: Anthropology in the Production of Digital Entertainment	

Język polski	Język angielski	Uwagi
etnologia i antropologia kulturowa, specjalność: ekologia kulturowa	Ethnology and Cultural Anthropology: Cultural Ecology	
filologia angielska	English Studies	
filologia angielska, specjalność: język biznesu	English Studies: Foreign Language for Business Purposes	
filologia angielska, specjalność: kultura i literatura angielskiego obszaru językowego	English Studies: Culture and Literature of English-Speaking Countries	
filologia angielska, specjalność: kultura-media-translacja	English Studies: Culture – Media – Translation	
filologia angielska, specjalność: nauczycielska	English Studies: Teacher Training Programme	
filologia angielska, specjalność: nauczycielska z językiem niemieckim	English Studies: Teacher Training Programme with German	
filologia angielska, specjalność: projektowanie rozrywki interaktywnej (SPRINT-WRITE II)	English Studies: Interactive Entertainment Design (SPRINT-WRITE II)	
filologia angielska, specjalność: projektowanie rozrywki interaktywnej oraz lokalizacja gier i oprogramowania (SPRINT-WRITE)	English Studies: Interactive Entertainment Design and Games and Software Localisation (SPRINT-WRITE)	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa	English Studies: Translation and Interpreting	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa z językiem arabskim	English Studies: Translation and Interpreting with Arabic	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa z językiem chińskim	English Studies: Translation and Interpreting with Chinese	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa z językiem japońskim	English Studies: Translation and Interpreting with Japanese	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa z językiem koreańskim	English Studies: Translation and Interpreting with Korean	
filologia angielska, specjalność: tłumaczeniowa z językiem niemieckim	English Studies: Translation and Interpreting with German	
filologia germańska	German Studies	
filologia germańska, specjalność: europejskie studia leksykograficzne (EMLex)	German Studies: European Master in Lexicography (EMLex)	
filologia germańska, specjalność: interkulturowe studia niemcoznawcze	German Studies: Intercultural German Studies	

Język polski	Język angielski	Uwagi
filologia germańska, specjalność: język niemiecki od podstaw	German Studies: German Language – Elementary Level (A1-B2)	
filologia germańska, specjalność: język szwedzki	German Studies: Swedish	
filologia germańska, specjalność: nauczycielska	German Studies: Teacher Training Programme	
filologia germańska, specjalność: nauczycielska z językiem szwedzkim	German Studies: Teacher Training Programme with Swedish	
filologia germańska, specjalność: studia interkulturowe z językiem szwedzkim lub niemieckim	German Studies: Intercultural Studies with Swedish or German	
filologia germańska, specjalność: tłumaczeniowa w zakresie języka prawniczego i ekonomicznego	German Studies: Law and Economics Translation	
filologia germańska, specjalność: tłumaczeniowa w zakresie języków specjalistycznych	German Studies: Specialised Translation	
filologia klasyczna	Classical Studies	
filologia klasyczna, specjalność: filologia grecka	Classical Studies: Greek Studies	
filologia klasyczna, specjalność: filologia grecka i łacińska	Classical Studies: Greek and Latin Studies	
filologia klasyczna, specjalność: filologia łacińska	Classical Studies: Latin Studies	
filologia polska	Polish Studies	
filologia polska, specjalność: dyskurs publiczny	Polish Studies: Public Discourse	
filologia polska, specjalność: dziennikarstwo i komunikacja kulturowa	Polish Studies: Journalism and Cultural Communication	
filologia polska, specjalność: edytorstwo i nowoczesne wydawnictwo	Polish Studies: Editing and Contemporary Publishing	
filologia polska, specjalność: edytorstwo i redakcja tekstu	Polish Studies: Text Editing	
filologia polska, specjalność: literaturoznawstwo	Polish Studies: Literary Studies	
filologia polska, specjalność: nauczanie języka polskiego jako obcego i drugiego	Polish Studies: Teaching Polish as a Foreign and Second Language	
filologia polska, specjalność: nauczanie polonistyczne wśród cudzoziemców	Polish Studies: Teaching of Polish to Foreigners	
filologia polska, specjalność: nauczycielska	Polish Studies: Teacher Training Programme	

Język polski	Język angielski	Uwagi
filologia polska, specjalność: twórcze pisanie	Polish Studies: Creative Writing	
filologia romańska	Romance Studies	
filologia romańska, specjalność : język francuski od podstaw z programem tłumaczeniowym i językiem specjalistycznym	Romance Studies: French for Beginners with Translation and Interpreting and Specialised French	
filologia romańska, specjalność: język francuski z programem tłumaczenia specjalistycznego i wspomaganego komputerowo	Romance Studies: Computer-Assisted and Specialised French Translation	
filologia romańska, specjalność: język francuski z programem tłumaczeniowym	Romance Studies: French with Translation and Interpreting	
filologia romańska, specjalność: język hiszpański z programem tłumaczeniowym	Romance Studies: Spanish with Translation and Interpreting	
filologia romańska, specjalność: język hiszpański z programem: kultura, literatura i media w Ameryce Łacińskiej	Romance Studies: Spanish Culture, Literature and Media in Latin America	
filologia romańska, specjalność: język włoski z programem tłumaczeniowym	Romance Studies: Italian with Translation and Interpreting	
filologia romańska, specjalność: języki stosowane: język francuski i język angielski z programem tłumaczeniowym	Romance Studies: Applied French and English with Translation and Interpreting	
filologia romańska, specjalność: języki stosowane: język francuski i język angielski z programem tłumaczeniowym z językiem biznesu	Romance Studies: Applied French and English with Translation and Interpreting with Language for Business Purposes	
filologia romańska, specjalność: języki stosowane: język włoski i język angielski z programem tłumaczeniowym	Romance Studies: Applied Italian and English with Translation and Interpreting	
filologia romańska, specjalność: języki stosowane: język włoski i język angielski z programem tłumaczeniowym z językiem biznesu	Romance Studies: Applied Italian and English with Translation and Interpreting with Language for Business Purposes	
filologia rosyjska	Russian Studies	
filologia rosyjska, specjalność : język rosyjski w turystyce	Russian Studies: Russian for Tourism	
filologia rosyjska, specjalność: język biznesu	Russian Studies: Business Russian	

Język polski	Język angielski	Uwagi
filologia rosyjska, specjalność: język biznesu z komunikacją kulturową	Russian Studies: Business Russian with Intercultural Communication	
filologia rosyjska, specjalność: języki stosowane: język rosyjski z językiem angielskim	Russian Studies: Applied Russian and English	
filologia rosyjska, specjalność: tłumaczeniowa	Russian Studies: Translation and Interpreting	
filologia słowiańska	Slavonic Studies	
filologia słowiańska, specjalność: językowo-kulturowa z językiem zachodnioeuropejskim	Slavonic Studies: Language and Culture with a Western European Language	
filologia słowiańska, specjalność: przekład w komunikacji międzykulturowej	Slavonic Studies: Translation in Intercultural Communication	
filologia słowiańska, specjalność: tłumaczeniowa	Slavonic Studies: Translation and Interpreting	
filozofia	Philosophy	
filozofia, specjalność: filozofia klasyczna	Philosophy: Classical Philosophy	
filozofia, specjalność: filozofia nowych mediów i komunikacji	Philosophy: New Media and Communication Philosophy	
filozofia, specjalność: filozoficzno-kulturowa	Philosophy: Philosophy and Culture	
filozofia, specjalność: studia filozoficzne	Philosophy: Philosophical Studies	
fizyka	Physics	
fizyka medyczna	Medical Physics	
fizyka medyczna, specjalność: diagnostyka i obrazowanie medyczne	Medical Physics: Medical Diagnostics and Imaging	
fizyka medyczna, specjalność: dozymetria i terapia onkologiczna	Medical Physics: Dosimetry and Oncology Therapy	
fizyka medyczna, specjalność: dozymetria kliniczna	Medical Physics: Clinical Dosimetry	
fizyka medyczna, specjalność: elektroradiologia	Medical Physics: Electroradiology	
fizyka medyczna, specjalność: optyka w medycynie	Medical Physics: Optics in Medicine	
fizyka, specjalność: fizyka badań podstawowych i fizyka stosowana	Physics: Fundamental and Applied Physics	
fizyka, specjalność: fizyka doświadczalna	Physics: Experimental Physics	
fizyka, specjalność: fizyka ogólna	Physics: General Physics	
fizyka, specjalność: nanofizyka i materiały mezoskopowe - modelowanie i zastosowanie	Physics: Nanophysics and Mesoscopic Materials, Modelling and Applications	
geofizyka	Geophysics	

Język polski	Język angielski	Uwagi
geografia	Geography	
geografia, specjalność: eksploracja obszarów polarnych i górskich	Geography: Exploration of Polar and Mountain Regions	
geografia, specjalność: geografia społeczno- ekonomiczna i gospodarka przestrzenna	Geography: Social and Economic Geography and Spatial Management	
geografia, specjalność: Geographic Information Systems	Geography: Geographic Information Systems	
geografia, specjalność: GIS, teledetekcja, zastosowania geodezji	Geography: GIS, Remote Sensing, Applications of Geodesy	
geografia, specjalność: hydrologia i gospodarka wodna	Geography: Hydrology and Water Management	
geografia, specjalność: klimatologia	Geography: Climatology	
geografia, specjalność: monitoring zmian krajobrazu	Geography: Landscape Change Monitoring	
geografia, specjalność: nauczycielska	Geography: Teacher Training Programme	
geografia, specjalność: nauczycielska - nauczyciel przyrody i geografii	Geography: Nature and Geography Teacher Training Programme	
geografia, specjalność: rekonstrukcja środowiska geograficznego	Geography: Reconstruction of Geographic Environment	
geologia	Geology	
geologia stosowana	Applied Geology	
geologia stosowana (po studiach inżynierskich)	Applied Geology (for BEng holders)	
geologia stosowana, specjalność: geochemia i mineralogia środowiska	Geology: Environmental Geochemistry and Mineralogy	
geologia stosowana, specjalność: geologia poszukiwawcza	Geology: Prospecting Geology	
geologia stosowana, specjalność: gospodarowanie zasobami surowców mineralnych	Geology: Mineral Resources Management	
geologia stosowana, specjalność: hydrogeologia i geologia inżynierska	Geology: Hydrogeology and Engineering Geology	
geologia, specjalność: dynamika litosfery i kartografia geologiczna	Geology: Lithosphere Dynamics and Geological Mapping	
geologia, specjalność: geochemia i mineralogia	Geology: Geochemistry and Mineralogy	

Język polski	Język angielski	Uwagi
geologia, specjalność: hydrogeologia i ochrona środowiska wodnego	Geology: Hydrogeology and Protection of the Water Environment	
geologia, specjalność: ochrona litosfery i zasobów złóż	Geology: Lithosphere and Resource Protection	
geologia, specjalność: paleontologia i stratygrafia	Geology: Paleontology and Stratigraphy	
grafika	Graphic Arts	
grafika, specjalność: grafika artystyczna	Graphic Arts: Artistic Graphics	
grafika, specjalność: grafika projektowa	Graphic Arts: Graphic Design	
historia	History	
historia sztuki	History of Art	
historia, specjalność: administracyjno-samorządowa	History: Administration and Local Government	
historia, specjalność: archiwalna i zarządzanie dokumentacją	History: Archives and Documentation Management	
historia, specjalność: nauczycielska	History: Teacher Training Programme	
indywidualne studia międzyobszarowe	Individual Interdisciplinary Studies	
indywidualne studia nauczycielskie	Individual Teacher Training Studies	
informacja naukowa i bibliotekoznawstwo	Information and Library Studies	
informatyka	Computer Science	
informatyka (po studiach inżynierskich)	Computer Science (for BEng holders)	
informatyka stosowana	Applied Computer Science	
informatyka, specjalność: grafika aplikacji webowych i hybrydowych	Computer Science: Graphics of Web and Hybrid Applications	
informatyka, specjalność: inżynieria oprogramowania	Computer Science: Software Engineering	
informatyka, specjalność: inżynieria systemów informatycznych	Computer Science: Information System Engineering	
informatyka, specjalność: programista gier komputerowych	Computer Science: Game Programmer	
informatyka, specjalność: projektowanie aplikacji webowych	Computer Science: Web Application Design	
informatyka, specjalność: sieci komputerowe i urządzenia mobilne	Computer Science: Computer Networks and Mobile Devices	
informatyka, specjalność: technologie przetwarzania danych	Computer Science: Data Processing Technologies	

Język polski	Język angielski	Uwagi
International Business Law And Arbitration	International Business Law And Arbitration	
inżynieria biomedyczna	Biomedical Engineering	
inżynieria biomedyczna (po studiach inżynierskich)	Biomedical Engineering (for BEng holders)	
inżynieria biomedyczna, specjalność: informatyka w obrazowaniu medycznym	Biomedical Engineering: Computer Science in Medical Imaging	
inżynieria biomedyczna, specjalność: inżynieria biomateriałów	Biomedical Engineering: Biomaterials Engineering	
inżynieria biomedyczna, specjalność: modelowanie i symulacja systemów biomedycznych	Biomedical Engineering: Modelling and Simulation of Biomedical Systems	
inżynieria biomedyczna, specjalność: obrazowanie i modelowanie materiałów do zastosowań biomedycznych	Biomedical Engineering: Imaging and Modelling of Materials for Biomedical Applications	
inżynieria biomedyczna, specjalność: projektant rozwiązań biomedycznych	Biomedical Engineering: Biomedical Solutions Designer	
inżynieria biomedyczna, specjalność: systemy informatyczne w mechatronice biomedycznej	Biomedical Engineering: IT Systems in Biomedical Mechatronics	
inżynieria materiałowa	Materials Science and Engineering	
inżynieria materiałowa (po studiach inżynierskich)	Materials Science and Engineering (for BEng holders)	
inżynieria materiałowa (po studiach licencjackich)	Materials Science and Engineering (for BSc holders)	
inżynieria materiałowa, specjalność: biomateriały	Materials Engineering: Biomaterials	
inżynieria materiałowa, specjalność: kontrola jakości materiałów i wyrobów	Materials Engineering: Quality Control of Materials and Products	
inżynieria materiałowa, specjalność: materiały funkcjonalne	Materials Engineering: Functional Materials	
inżynieria materiałowa, specjalność: nauka o materiałach	Materials Engineering: Materials Science	
inżynieria materiałowa, specjalność: recykling materiałów	Materials Engineering: Materials Recycling	
inżynieria zagrożeń środowiskowych	Environmental Hazard Engineering	
kognitywistyka	Cognitive Science	
komunikacja cyfrowa	Digital Communication	
komunikacja promocyjna i kryzysowa	Promotional and Crisis Communication	

Język polski	Język angielski	Uwagi
komunikacja promocyjna i kryzysowa, specjalność: doradztwo wizerunkowe i rzecznikostwo	Promotional and Crisis Communication: PR Counselling and Spokesperson Activities	
komunikacja promocyjna i kryzysowa, specjalność: komunikacja promocyjna	Promotional and Crisis Communication: Promotional Communication	
komunikacja promocyjna i kryzysowa, specjalność: negocjacje kryzysowe	Promotional and Crisis Communication: Crisis Negotiations	
kulturoznawstwo	Cultural Studies	
kulturoznawstwo, specjalność: estetyka miasta	Cultural Studies: Urban Aesthetics	
kulturoznawstwo, specjalność: filmoznawstwo i wiedza o mediach	Cultural Studies: Film and Media Studies	
kulturoznawstwo, specjalność: komunikacja kulturowa	Cultural Studies: Cultural Communication	
kulturoznawstwo, specjalność: kultura literacka	Cultural Studies: Literary Culture	
kulturoznawstwo, specjalność: przestrzenie kultury	Cultural Studies: Cultural Spaces	
kulturoznawstwo, specjalność: teatrologia	Cultural Studies: Theatre Studies	
kulturoznawstwo, specjalność: teoria i antropologia kultury	Cultural Studies: Culture Theory and Anthropology	
kultury mediów	Media Culture Studies	
kultury mediów, specjalność: estetyka wizualności	Media Culture Studies: Visual Aesthetics	
kultury mediów, specjalność: komunikacja medialna	Media Culture Studies: Media Communication	
kultury mediów, specjalność: kultury wizualne - fotografia, film, media	Media Communication: Visual Cultures - Photography, Film, Media	
kultury mediów, specjalność: nowe media	Media Communication: New Media	
kultury mediów, specjalność: publicystyka nowomediowa	Media Communication: New Media Journalism	
kultury mediów, specjalność: widowiska kulturowe	Media Communication: Cultural Performances	
kwalifikacyjne studia podyplomowe przygotowujące czynnych zawodowo nauczycieli do nauczania informatyki	Postgraduate Qualifying Teacher Training Studies in Computer Science for Professionally Active Teachers	
logopedia	Speech Therapy	
malarstwo i projekty interdyscyplinarne	Painting and Interdisciplinary Projects	
matematyka	Mathematics	
matematyka, specjalność: biomatematyka	Mathematics: Biomathematics	

Język polski	Język angielski	Uwagi
matematyka, specjalność: matematyczne metody informatyki	Mathematics: Mathematical Methods in Computer Science	
matematyka, specjalność: matematyka przemysłowa	Mathematics: Industrial Mathematics	
matematyka, specjalność: matematyka w finansach i ekonomii	Mathematics: Mathematics for Finance and Economics	
matematyka, specjalność: modelowanie matematyczne	Mathematics: Mathematical Modelling	
matematyka, specjalność: nauczycielska - nauczanie matematyki	Mathematics: Teacher Training Programme	
matematyka, specjalność: nauczycielska - nauczanie matematyki i chemii	Mathematics: Teacher Training Programme with Chemistry	
matematyka, specjalność: nauczycielska - nauczanie matematyki i informatyki	Mathematics: Teacher Training Programme with Computer Science	
matematyka, specjalność: teoretyczna	Mathematics: Theoretical Mathematics	
materials science and engineering	Materials Science and Engineering	
materials science and engineering (for BEng holders)	Materials Science and Engineering (for BEng holders)	
mechatronika	Mechatronics	
mechatronika, specjalność: komputerowe wspomaganie w projektowaniu i eksploatacji maszyn	Mechatronics: Computer-Assisted Machine Design and Operation	
mechatronika, specjalność: mikromechatronika	Mechatronics: Micromechatronics	
mechatronika, specjalność: projektowanie mechatroniczn	Mechatronics: Mechatronic Design	
mechatronika, specjalność: systemy sterowania w proekologicznych zastosowaniach	Mechatronics: Control Systems in Environmentally-Friendly Applications	
mechatronika, specjalność: układy mikromechatroniczne	Mechatronics: Micromechatronic Systems	
mediteranistyka	Mediterranean Studies	
międzynarodowe studia nauk politycznych i dyplomacji	International Studies in Political Science and Diplomacy	
międzynarodowe studia polskie	International Polish Studies	
międzynarodowe studia polskie, specjalność: doradztwo kulturowe	International Polish Studies: Cultural Consulting	
międzynarodowe studia polskie, specjalność: kultura i komunikacja w biznesie	International Polish Studies: Culture and Communication in Business	

Język polski	Język angielski	Uwagi
międzynarodowe studia polskie, specjalność: kultura i komunikacja w dyplomacji	International Polish Studies: Culture and Communication in Diplomacy	
międzynarodowe studia polskie, specjalność: kultura i komunikacja w turystyce	International Polish Studies: Culture and Communication in Tourism	
międzynarodowe studia polskie, specjalność: publicystyka kulturowa	International Polish Studies: Cultural Journalism	
międzynarodowe studia polskie, specjalność: translatoryka	International Polish Studies: Translation and Interpreting	
mikro i nanotechnologia	Micro and Nanotechnology	
mikro i nanotechnologia, specjalność: nanostruktury funkcjonalne	Micro and Nanotechnology: Functional Nanostructures	
mikrotechnologia	Micro and Nanotechnology: Microtechnology	
muzyka w multimediami	Music in Multimedia	
nauki o rodzinie	Family Studies	
nauki o rodzinie, specjalność: mediator i asystent rodziny	Family Studies: Mediation and Family Assistance	
nauki o rodzinie, specjalność: poradnictwo małżeńskie i rodzinne	Family Studies: Marriage and Family Counselling	
ochrona środowiska	Environmental Protection	
ochrona środowiska, specjalność: fizykochemiczne metody w ochronie środowiska	Environmental Protection: Physicochemical Methods in Environmental Protection	
ochrona środowiska, specjalność: geoekologia	Environmental Protection: Geoecology	
ochrona środowiska, specjalność: monitoring i zarządzanie środowiskiem	Environmental Protection: Environmental Monitoring and Management	
organizacja produkcji filmowej i telewizyjnej	Film and Television Production	
pedagogika	Pedagogy	
pedagogika osób niepełnosprawnych z arteterapią	Special Education with Art Therapy	
pedagogika osób niepełnosprawnych z arteterapią, specjalność: surdopedagogika i edukacja plastyczna	Special Education with Art Therapy: Deaf Education and Visual Art Education	
pedagogika osób niepełnosprawnych z arteterapią, specjalność: surdopedagogika z arteterapią	Special Education with Art Therapy: Deaf Education with Art Therapy	
pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna	Pedagogy: Pre-School Education and Early School Education	

Język polski	Język angielski	Uwagi
pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna - dla absolwentów studiów I stopnia	Pedagogy: Pre-School Education and Early School Education (for BA holders)	
pedagogika specjalna	Special Education	
pedagogika specjalna, specjalność: edukacja i rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną	Special Education: Education and Rehabilitation of Individuals with Intellectual Disabilities	
pedagogika specjalna, specjalność: edukacja i rehabilitacja osób ze spektrum autyzmu	Special Education: Education and Rehabilitation of Individuals with Autism Spectrum Disorder	
pedagogika specjalna, specjalność: surdopedagogika z arteterapią	Special Education: Deaf Education with Art Therapy	
pedagogika, specjalność: edukacja wczesnoszkolna i wychowanie przedszkolne	Pedagogy: Pre-School Education and Early School Education	
pedagogika, specjalność: pedagogika korekcyjna (terapia pedagogiczna)	Pedagogy: Corrective Pedagogy (Pedagogical Therapy)	
pedagogika, specjalność: pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	Pedagogy: Care-Educational Pedagogy	
pedagogika, specjalność: pedagogika opiekuńczo-wychowawcza i terapia pedagogiczna	Pedagogy: Care-Educational Pedagogy and Pedagogical Therapy	
pedagogika, specjalność: pedagogika opiekuńczo-wychowawcza i wychowanie do życia w rodzinie	Pedagogy: Care-Educational Pedagogy and Family Life Education	
pedagogika, specjalność: pedagogika opiekuńczo-wychowawcza z terapią pedagogiczną	Pedagogy: Care-Educational Pedagogy with Pedagogical Therapy	
pedagogika, specjalność: pedagogika resocjalizacyjna i socjoterapia	Pedagogy: Social Rehabilitation and Sociotherapy	
pedagogika, specjalność: pedagogika resocjalizacyjna z penitencjarystyką	Pedagogy: Social Rehabilitation and Treatment in Prison	
pedagogika, specjalność: pedagogika resocjalizacyjna z profilaktyką społeczną	Pedagogy: Social Rehabilitation with Social Prophylaxis	
pedagogika, specjalność: pedagogika rewalidacyjna	Pedagogy: Revalidation Pedagogy	
pedagogika, specjalność: resocjalizacja z edukacją międzykulturową	Pedagogy: Resocialisation with Intercultural Education	

Język polski	Język angielski	Uwagi
pedagogika, specjalność: zintegrowana edukacja wczesnoszkolna i wychowanie przedszkolne	Pedagogy: Integrated Pre-School Education and Early School Education	
Physics: Theoretical Physics	Physics: Theoretical Physics	
politologia	Political Science	
politologia, specjalność: administracja publiczna	Political Science: Public Administration	
politologia, specjalność: doradztwo polityczno- publiczne	Political Science: Political and Public Counselling	
politologia, specjalność: polityka społeczna	Political Science: Social Policy	
politologia, specjalność: współczesne stosunki międzynarodowe	Political Science: Contemporary International Relations	
polityki miejskie i doradztwo publiczne	Urban Policies and Public Counselling	
praca socjalna	Social Work	
praca socjalna, specjalność: europejskie studia pracy socjalnej i ekonomii społecznej	Social Work: European Studies in Social Work and Social Economy	
praca socjalna, specjalność: gerontologiczna praca socjalna	Social Work: Gerontological Social Work	
praca socjalna, specjalność: mediacje i negocjacje	Social Work: Mediations and Negotiations	
praca socjalna, specjalność: praca socjalna i gerontologia społeczna	Social Work: Social Work and Gerontology	
praca socjalna, specjalność: rewitalizacja i organizowanie społeczności lokalnej	Social Work: Local Community Work	
praca socjalna, specjalność: zarządzanie w pracy socjalnej i ekonomii społecznej	Social Work: Management in Social Work and Social Economics	
prawo	Law	
projektowanie gier i przestrzeni wirtualnej	Games and Virtual Reality Design	
projektowanie gier i przestrzeni wirtualnej specjalność: grafika komputerowa gier	Games and Virtual Reality Design: Computer Game Graphics	
projektowanie gier i przestrzeni wirtualnej specjalność: Mixed Reality	Games and Virtual Reality Design: Mixed Reality	
projektowanie gier i przestrzeni wirtualnej, specjalność: animacja	Games and Virtual Reality Design: Animation	
przedsiębiorczość	Entrepreneurship	
psychologia	Psychology	
realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia	Cinematography and Photography	

Język polski	Język angielski	Uwagi
reżyseria	Film and Television Directing	
romistyka	Roma Studies	
socjologia	Sociology	
socjologia, specjalność: human resources w nowoczesnej organizacji	Sociology: Human Resources in Modern Organisation	
socjologia, specjalność: kariery europejskie w administracji i biznesie	Sociology: European Careers in Business and Administration	
socjologia, specjalność: socjologia biznesu i nowych mediów	Sociology: Business and New Media Sociology	
socjologia, specjalność: socjologia miasta i regionu	Sociology: Urban and Regional Sociology	
socjologia, specjalność: socjologia organizacji i zarządzania	Sociology: Organisation and Management Sociology	
socjologia, specjalność: socjologia reklamy i komunikacja społeczna	Sociology: Advertising Sociology and Social Communication	
socjologia, specjalność: studia miejskie	Sociology: Urban Studies	
socjologia, specjalność: wiedza o współczesnym społeczeństwie	Sociology: Modern Social Studies	
studia podyplomowe: prawo gospodarcze i handlowe	Postgraduate Studies: Economic and Commercial Law	
studia podyplomowe teologiczno-katechetyczne	Postgraduate Studies: Theology and Catechesis	
sztuka pisanía	The Art of Writing	
środkowoeuropejskie studia historyczne	Central European Historical Studies	
technologia chemiczna	Chemical Technology	
technologia chemiczna, specjalność: technologia nieorganiczna i organiczna	Chemical Technology: Inorganic and Organic Technology	
technologia chemiczna, specjalność: zielona chemia i czyste technologie	Chemical Technology: Green Chemistry and Clean Technologies	
teologia	Theology	
teologia, specjalność: teologia nauczycielska	Theology: Teacher Training Programme	
teologia, specjalność: teologia pastoralna	Theology: Pastoral Theology	
teologia, specjalność: teologia w kulturze	Theology: Theology in Culture	
turystyka	Tourism	
turystyka historyczna	Historical Tourism	
turystyka, specjalność: dziedzictwo kulturowe	Tourism: Cultural Heritage	
turystyka, specjalność: gospodarka turystyczna	Tourism: Tourism Management	

Język polski	Język angielski	Uwagi
twórcze pisanie i marketing wydawniczy	Creative Writing and Publishing Marketing	
wiodące innowacje i zmiana. Doskonalące studia podyplomowe z zakresu funkcjonowania i rozwoju Sieci Regionalnych Obserwatoriów Specjalistycznych	Leading Innovations and Change. Postgraduate Professional Development Studies in Functioning and Development of the Network of Regional Specialist Observatories	
zarządzanie kreatywne w nowych mediach	New Media Creative Management	
zarządzanie zasobami ludzkimi	Human Resource Management	
Studia / Studies		
absolwent	graduate	
Akademicki Związek Sportowy	University Sports Association	
akademik	dormitory (dorm)	
aula	lecture hall	
blok	course block	
Cieszynalia	„Cieszynalia” student festival	
czesne	tuition fee	
ćwiczenia	practicals	
data wpływu pisma	date of receipt of the application / request	
dodatek mieszkaniowy	housing allowance	
dom studenta	student residence hall	W nazwach własnych Student Residence Hall
dyplom	diploma	
dyplom ukończenia studiów I stopnia	Bachelor's degree diploma	
dyplom ukończenia studiów II stopnia	Master's degree diploma	
dyplom z wyróżnieniem	diploma with distinction	
dzień rektorski / dziekański	Rector's day / Dean's day (day off)	
efekty kształcenia/efekty uczenia się	learning outcomes	
egzamin	exam	
egzamin dyplomowy	diploma exam	
egzamin komisyjny	extra retake examination	
egzamin pisemny	written exam	
egzamin ustny	oral exam	
Europejski System Transferu Punktów (ECTS)	European Credit Transfer System (ECTS)	
finansowanie studiów	financing of studies	
godziny rektorskie / dziekańskie	Rector's hours / Dean's hours (hours free of classes)	
grupa zajęciowa	study group	
immatrykulacja	matriculation	
inauguracja	inauguration of the academic year	
indeks	student record book	
indywidualne dostosowanie studiów	Individual Adaptation of Studies	

Język polski	Język angielski	Uwagi
indywidualna organizacja studiów (IOS)	Individual Organisation of Studies	
indywidualny tok studiów	Individual Study Programme	
Internetowa Rejestracja Kandydatów	Online Application System (IRK)	
język wykładowy	language of instruction	
Juwenalia	"Juwenalia" student festival	
kandydat na studia	study candidate	
Karta Polaka	The Polish Card	
kierunek studiów	degree programme	
kolokwium	test	
koło naukowe	student research group	
konwersatorium	tutorial	
konwersatorium monograficzne	monographic tutorial	
kryteria kwalifikacji	admission criteria	
kształcenie	education	
kształcenie doktorantów	doctoral education	
kształcenie na odległość	distance learning	
kwalifikacja	acceptance for studies	
kwalifikacyjne studia podyplomowe	postgraduate qualifying studies	
kwerenda	library and archive search	
legitymacja studencka	student ID	
Magazyn Studencki „Suplement”	"Suplement" Student Magazine	
matura	Matura exam	
moduł	module	
moduł kierunkowy	degree programme module	
moduł Problemy niejednorodne	Module: Miscellaneous Problems	
moduł uniwersytecki	general module	
nabór	recruitment	
nieprzyjęty	non-admitted	
niezakwalifikowany	non-accepted	
nr indeksu	student record book number	
obrona	defence	
ocena	grade	
OCENA: bardzo dobry	very good	
OCENA: dobry	good	
OCENA: dobry plus	good plus	
OCENA: dostateczny	satisfactory	
OCENA: dostateczny plus	satisfactory plus	
OCENA: niedostateczny	fail	
obsługa studentów I i II stopnia	1st and 2nd cycle student service	
odwołanie od decyzji	appeal against the decision	
okres zaliczeniowy	grading period	
olimpiada	contest	
opiekun roku	year tutor	
opłata rekrutacyjna	admission fee	

Język polski	Język angielski	Uwagi
opłata za powtarzanie przedmiotu	course retake fee	
plan modułów	module plan	
podanie	application (form)	
postępowanie kwalifikacyjne	admission process	
powtarzanie przedmiotu	course retake	
powtarzanie semestru	semester retake	
praca doktorancka	PhD thesis / doctoral dissertation	
praca dyplomowa	diploma thesis	
praca magisterska	MA thesis / MSc thesis	„MA thesis” w przypadku kierunków humanistycznych, „MSc thesis” w przypadku kierunków ścisłych
praktyki zawodowe	internship	
progi punktowe	point thresholds	
program studiów	curriculum	
promotor	supervisor	
promotor pomocniczy	auxiliary supervisor	
przedmiot	course	
przeniesienie (studenta)	transfer (student transfer)	
przerwa semestralna	winter break / summer break	
przyjęty	admitted	
Radio Egida	Egida Student Radio	
recenzent	reviewer	
regulamin studiów	Rules and Regulations of Studies at the University of Silesia	
rekrutacja	admission	
rezygnacja ze studiów	resignation from studies	
rok akademicki	academic year	
rok studiów	year of studies	
różnice programowe	differences in curriculum	
Samorząd Doktorantów	Doctoral Student Government	
Samorząd Studencki	Student Government	
semestr	semester	
semestr letni	summer semester	
semestr zimowy	winter semester	
seminarium	seminar	
sesja egzaminacyjna	exam session	
sesja poprawkowa	retake session	
sesja zaliczeniowo-egzaminacyjna	credit and exam session	
siatka studiów	study programme plan	
skreślenie z listy studentów	being dismissed from studies	Najprawdopodobniej użycie tego określenia w formie rzeczownikowej wymagałoby w języku angielskim nieco innej konstrukcji zdania,

Język polski	Język angielski	Uwagi
		dlatego wersja tu podana może nie brzmi do końca elegancko. Poniżej podaliśmy ekwiwalent pewnie częściej stosowany w angielskim, ale po polsku dosłownie oznacza to 'skreślony z listy studentów'.
skreślony z listy studentów	dismissed from studies	
słuchacz studiów podyplomowych	postgraduate student	
specjalność	major	
Strefa Aktywności Studentów	Student Activity Zone	
Strefa Studenta	Student Zone	
student	student	
student niepełnoletni	under-age student	
studia	studies	
studia bez odpłatności	tuition-free studies	
studia doktoranckie	doctoral studies	
studia I stopnia	1st cycle studies	
studia II stopnia	2nd cycle studies	
studia III stopnia	3rd cycle studies	
studia inżynierskie	Engineer's degree studies / undergraduate studies	
studia jednolite magisterskie	long-cycle studies	
studia licencjackie	Bachelor's degree studies / undergraduate studies	
studia magisterskie	Master's degree studies / graduate studies	
studia niestacjonarne	part-time studies	
studia odpłatne	tuition studies	
studia podyplomowe	postgraduate studies	
studia stacjonarne	full-time studies	
studia uzupełniające	supplementary studies	
studia zawodowe	vocational studies	
stypendium	scholarship	
stypendium doktoranckie	doctoral scholarship	
stypendium socjalne	social allowance	
stypendium za wyniki w nauce	academic scholarship	
suplement dyplomu	diploma supplement	
syllabus	syllabus	
świadectwo ukończenia szkoły średniej/świadectwo dojrzałości	secondary school-leaving certificate	
tok studiów	course of studies	
tryb studiów	mode of studies	
tydzień adaptacyjny	adaptation week	
tytuł inżyniera	Engineer's degree	
tytuł licencjata	Bachelor's degree	
tytuł magistra	Master's degree	
tytuł zawodowy	professional title	
Uczelniana Rada Samorządu Studenckiego	University Council of the Student Government	

Język polski	Język angielski	Uwagi
UŚ TV	UŚ TV (Internet Television of the University of Silesia in Katowice)	
urlop dziekański	dean's leave	
wakacje letnie	summer holidays	
warunkowy wpis na semestr	conditional pass for the next semester	
wniosek	application/request	w zależności od kontekstu, np. „application for dean's leave”, ale „request for tuition fee waiver”
wniosek o przedłużenie sesji egzaminacyjnej	request for extension of the examination session	
wniosek o przyznanie miejsca w akademiku	application for assigning a place in a student residence hall	
wniosek o udzielenie urlopu dziekańskiego	application for dean's leave	
wniosek o udzielenie urlopu zdrowotnego	application for health leave	
wniosek o zwolnienie z opłaty za studia	request for tuition fee waiver	
wpis na studia	enrolment	
wydalenie ze studiów	being expelled from studies	Najprawdopodobniej użycie tego określenia w formie rzeczownikowej wymagałoby w języku angielskim nieco innej konstrukcji zdania, dlatego wersja tu podana może nie brzmi do końca elegancko. Poniżej podaliśmy ekwiwalent pewnie częściej stosowany w angielskim, ale po polsku dosłownie oznacza to ‘wydalony z listy studentów’.
wydalony ze studiów	expelled from studies	
Wydziałowa Rada Samorządu Studenckiego	Faculty Council of the Student Government	
wyjazd badawczy	research trip	
wykład	lecture	
wykład monograficzny	monographic lecture	
wymagane dokumenty	required documents	
wymiana studencka	student exchange	
wyróżnienie honorowe	honourable mention	
wznowienie studiów	readmission	
wzór podania	sample application form	
zajęcia dydaktyczne	classes	
zajęcia fakultatywne	elective courses	
zajęcia terenowe	field classes	
zakwalifikowany	accepted	
zaliczenie	credit	
zaliczenie na ocenę	graded credit	
zapomoga	financial aid	
zaświadczenie o podjęciu lub kontynuowaniu studiów przez cudzoziemca	confirmation of commencing or continuing studies by a foreigner	

Język polski	Język angielski	Uwagi
zaświadczenie o przyjęciu na studia	admission letter	
zaświadczenie o statusie studenta	student status confirmation	
zjazd (studencki)	session	
złożenie pracy	thesis submission	
złożenie pracy dyplomowej	diploma thesis submission	
złożenie pracy magisterskiej	MA thesis submission / MSc thesis submission	
Nauczanie języka polskiego / Polish Language Teaching		
intensywny roczny kurs języka polskiego	intensive one-year Polish language course	
kurs języka polskiego na życzenie (a la carte)	individual course of the Polish language (a la carte)	
kurs przygotowujący do egzaminów certyfikacyjnych	course preparing for the State Certificate Examinations	
miesięczny kurs języka polskiego	one-month course of the Polish language	
roczny kurs przygotowawczy dla cudzoziemców zamierzających podjąć studia w języku polskim	one-year Polish language course for foreigners planning to study in the Polish language	
semestralny kurs języka polskiego	one-semester course of the Polish language	
Inicjatywy / Initiatives		
Akademia Dyplomacji	Academy of Diplomacy	
Akademia Rozwoju Kariery	Career Development Academy	
Blok Kształcenia Nauczycielskiego	Teacher Training Course	
Inicjatywa Doskonałości Badawczej	Research Excellence Initiative	
Intensywne Powtórki Maturalne	Intensive Matura Exam Revision	
Klub Absolwenta	Alumni Club	
Laur Studencki	Student Laurel Award	
Letnia Akademia Gier	Summer Game Academy	
Letnia szkoła języka, literatury i kultury polskiej	Summer School of Polish Language, Literature and Culture	
Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny	International Student Folk Festival	
Nagroda Rektora	Rector's Award	
Noc Biologów	Biologists' Night	
Scena Premier Naukowych	Scientific Premiere Stage	
Sosnowieckie Forum Językoznawcze	Sosnowiec Linguistic Forum	
Stowarzyszenie Absolwentów UŚ	Alumni Association of the University of Silesia	

Język polski	Język angielski	Uwagi
Studencka Poradnia Prawna	Student Legal Clinic	
Szybkie Powtórki Maturalne	Quick Matura Exam Revision	
Śląski Festiwal Nauki KATOWICE	Silesian Science Festival KATOWICE	
Śląski Studencki Festiwal Nauki	Silesian Student Science Festival	
Uniwersyteckie Miasteczko Naukowe	University Research Camp	
Uniwersyteckie Towarzystwo Naukowe	University Scientific Society	
Uniwersytet Śląski dla Nauczycieli	Teachers' University of Silesia	
Uniwersytet Śląski Dzieci	Children's University of Silesia	
Uniwersytet Śląski Maturzystów	Prospective Students' University of Silesia	
Uniwersytet Śląski Młodzieży	Teenagers' University of Silesia	
Uniwersytet Najlepszych	University of the Best	
Uniwersytet Trzeciego Wieku	University of the Third Age	
Wyróżnienia JM Rektora	Rector's Distinctions	

Pisanie w języku angielskim – porady praktyczne / Writing in English – tips and tricks

Pisownia brytyjska / British spelling

Przy tłumaczeniu stosuje się pisownię **brytyjską (BrE)**, nie amerykańską (AmE), na przykład:

Słowa zakończone na -or (AmE) i **-our (BrE)**

- Labor, **labour**
- Favor, **favour**
- Behavior, **behaviour**

Słowa zakończone na -ce (AmE) i **-se (BrE)**

- Offence, **offense**
- Licence, **license**
- Pretence, **pretense**

Słowa zakończone na -ize (AmE) i **-ise (BrE)**

- Emphasize, **emphasise**
- Categorize, **categorise**
- Realize, **realise**

Słowa zakończone na -er- (AmE) i **-re (BrE)**

- Center, **centre**
- Fiber, **fibre**
- Theater, **theatre**

Słowa zakończone na -og (AmE) i **-ogue (BrE)**

- Monolog, **monologue**
- Catalog, **catalogue**
- Analog, **analogue**

Czasowniki zakończone na -ed (AmE) i **-t (BrE)**

- Learned, **learnt**
- Burned, **burnt**
- Dreamed, **dreamt**

Słowa zakończone na -yze (AmE) i **-yse (BrE)**

- Analyze, **analyse**
- Paralyze, **paralyse**
- Catalyze, **catalyse**

Pojedyncze "l" (AmE) i **podwójne "ll" (BrE)**

- Traveling, **travelling**
- Counseling, **counselling**
- Panelist, **panellist**

Format daty i godziny	Przyjmuje się brytyjski standard: Dzień Miesiąc Rok - The conference is on Monday, 1 March 2021. Godziny zapisuje się w formacie 12 godzinnym, z wykorzystaniem "a.m." oraz "p.m." - The conference starts at 8 a.m.
Format adresu	W adresie stosuje się polską nazwę ulicy: Faculty of Social Sciences ul. Bankowa 11 40-007 Katowice Telefon podaje się przy użyciu skrótu tel. - Tel. 123 456 789 W przypadku podawania telefonu komórkowego, poprzedza się numer słowem mobile: - Mobile 123 456 789
Regiony administracyjne	Nazwy okręgów administracyjnych związanych z województwem śląskim w języku angielskim: - Zagłębie Dąbrowskie - Zagłębie Dąbrowskie - Województwo śląskie - Śląskie Province - Powiat będziński - Będzin District - Górnośląsko-Zagłębiowska Metropolia - Metropolis GZM - Górnośląski Okręg Przemysłowy - Upper Silesian Industrial Region - Konurbacja górnośląska - Katowice Conurbation
Format tytułów	Przy podawaniu tytułów książek, magazynów, filmów, sztuk teatralnych, spektakli muzycznych itd. stosuje się kursywę, natomiast jeśli praca (artykuł, opowiadanie, piosenka) jest częścią większej całości, stosuje się wtedy pojedynczy cudzysłów. Stanisław Lem wrote the book <i>Fables for Robots</i>, which contains, among others, the short story 'How the World Was Saved'.
Waluty i liczby	Liczby od jeden do dziesięć zapisuje się słownie, liczby większe niż dziesięć zapisuje się cyfrą. Dla zapisania dużych, okrągłych liczb używa się kombinacji cyfry oraz słowa (million, billion itd.), stosuje się międzynarodowy znak waluty i umieszcza się go przed cyfrą. Między symbolem waluty i cyfrą nie stosuje się odstępów, ale przed międzynarodowym znakiem waluty (PLN, EUR etc.) już tak. Duże liczby zapisuje się oddzielając trzy cyfry przecinkami. Do zapisu procentu używa się symbolu %. - The company donated \$7 million. - The foundation received PLN 8 million this year from donors. - The city of Katowice has an estimated population of 302,397 people, and Warsaw that of 1,790,658 people.

Kolejność tytułów i funkcji	Funkcje takie jak rektor, dziekan, pełnomocnik itd. zapisuje się po tytułach naukowych, oraz po nazwisku osoby: Prof. Ryszard Koziółek, Rector of the University of Silesia		
Przymyki	Po nazwach wydziałów stosuje się formę "of the University of Silesia", nie "at the University of Silesia", za wyjątkiem Szkoły Filmowej im. Krzysztofa Kieślowskiego i szkół doktorskich. <u>OF</u> - Faculty of Humanities of the University of Silesia - Faculty of Natural Sciences of the University of Silesia - Faculty of Social Sciences of the University of Silesia - Faculty of Science and Technology of the University of Silesia - Faculty of Law and Administration of the University of Silesia - Faculty of Arts and Educational Science of the University of Silesia - Faculty of Theology of the University of Silesia <u>AT</u> - Krzysztof Kieślowski Film School at the University of Silesia - Doctoral School at the University of Silesia in Katowice at the University of Silesia - International Environmental Doctoral School associated with the Centre for Polar Studies at the University of Silesia		
Skrót UŚ	Skrótem Uniwersytetu Śląskiego w języku angielskim jest skrót US.		
Jednostki systematyzacyjne wyższego rzędu aktów normatywnych wybranych krajów anglojęzycznych	Wielka Brytania Title Part Chapter	Kanada Title Part Division Subdivision	USA (United States Code) Title Chapter Subchapter
Jednostki redakcyjne aktów normatywnych wybranych krajów anglojęzycznych	Wielka Brytania Section Subsection Paragraph Subparagraph Clause Subclause	Kanada Section Subsection Clause Subclause Paragraph Subparagraph	USA (United States Code) Section Subsection Paragraph Subparagraph

Jednostki systematyzacyjne wyższego rzędu - kodeks	Nazwa polska:		Odpowiednik angielski:	
	Księga		Book	
	Część		Part	
	Tytuł		Title	
	Dział		Division	
	Rozdział		Chapter	
Jednostki redakcyjne - ustawa	Nazwa polska	Skrót	Odpowiednik angielski	Skrót (odmiana brytyjska)
	Artykuł	art.	Section	s
	Paragraf/ustęp	§/ust.	Subsection	sub-s.
	Punkt	pkt	Paragraph	para
	Litera	lit.	Subparagraph	subpara
	Tiret	tiret	Clause	
	Powoływanie przepisu w polskim tekście:		Powoływanie przepisu w tłumaczeniu na język angielski (odmiana brytyjska):	
	art. 5		Section 5	
	art. 5 ust. 7		Section 5(7)	
	art. 5 ust. 7 pkt 1		Section 5(7)(1)	
	art. 5 ust. 7 pkt 1 lit. b		Section 5(7)(1)(b)	
	art. 5 ust. 7 pkt 1 lit. b tiret pierwsze		Section 5(7)(1)(b)(1)	
Jednostki redakcyjne - rozporządzenie	Nazwa polska	Skrót	Odpowiednik angielski	Skrót (odmiana brytyjska)
	Paragraf	§	Section	s
	Ustęp	ust.	Subsection	sub-s.
	Punkt	pkt	Paragraph	para
	Litera	lit.	Subparagraph	subpara
	Tiret	tiret	Clause	
	Powoływanie przepisu w polskim tekście:		Powoływanie przepisu w tłumaczeniu na język angielski (odmiana brytyjska):	
	§ 7		Section 7	
	§ 7 ust. 4		Section 7(4)	
	§ 7 ust. 4 pkt 1		Section 7(4)(1)	
	§ 7 ust. 4 pkt 1 lit. b		Section 7(4)(1)(b)	
	§ 7 ust. 4 pkt 1 lit. b tiret pierwsze		Section 7(4)(1)(b)(1)	

Znak §	Znak “§” nazywany po angielsku „section sign”, jest używany jako podstawowa jednostka redakcyjna w United States Code, stanowi tam odpowiednik polskiego artykułu. W unijnych tekstach prawnych oznacza „paragraph” – odpowiednik polskiego paragrafu.	
Struktura aktów prawnych UE	Polska wersja językowa: 1. Preambuła 2. Część 3. Tytuł 4. Rozdział 5. Sekcja 6. Artykuł 7. Ustęp, 8. Akapit, 9. Litera, punkt 10. Tiret 11. Załącznik Polska numeracja: 1. art. 1 2. art. 2 ust. 1 3. art. 2 lit. a) 4. art. 2 ust. 1 lit. a) 5. art. 2a 6. art. 2a ust. 1 7. art. 2a ust. 1 lit. a) 8. art. 2 ust.2 i 2 ust. 3 9. art. 2 ust. 2 i art. 3 10. art. 2–4 11. art. 22 ust. 2 dyrektywy 61/530/EWG	Angielska wersja językowa: 1. Preamble 2. Part 3. Title 4. Chapter 5. Section 6. Article 7. Paragraph 8. Subparagraph 9. Point 10. Indent 11. Annex Angielska numeracja: 1. Article 1 2. Article 2 (1) 3. Article 2 (a) 4. Article 2 (1) (a) 5. Article 2a 6. Article 2a (1) 7. Article 2a (1) (a) 8. Article 2 (2) and (3) 9. Article 2 (2) and Article 3 10. Articles 2 to 4 11. Article 22 (2) of Directive 61/530/EEC

Glosariusz został opracowany w ramach projektu

„UŚ accessible – ułatwienie nawigacji na Uniwersytecie Śląskim dla cudzoziemców”

The glossary has been developed as part of the project

„UŚ Accessible – Facilitating Navigation at the University of Silesia for Foreigners”

„Program jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, projekt pozakonkursowy pt. Podniesienie kompetencji kadry akademickiej i potencjału instytucji w przyjmowaniu osób z zagranicy – Welcome to Poland realizowany w ramach Działania określonego we wniosku o dofinansowanie projektu nr POWR.03.03.00-00-PN14/18.

POLSKO-ANGIELSKI GLOSARIUSZ

TERMINÓW UNIWERSYTECKICH ORAZ NAZW OBOWIĄZUJĄCYCH NA UNIWERSYTECIE ŚLĄSKIM W KATOWICACH

POLISH-ENGLISH GLOSSARY

OF UNIVERSITY TERMS AND NAMES AT THE UNIVERSITY OF SILESIA IN KATOWICE